SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diamars 05 September 2006 - Edicion 1 Vol. 296 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

DEN CADA ACTIVIDAD MESTER TIN HENDE DI SERVICIO DI IMPUESTO PRESENTE PA CONTROLA Y COBRA



- Bo no por cambia e shelter sin mas
- Tin regla pa tur promotor cu kier trece banda musical di afor



Fraccion di RED a vence den e prome lucha pa haya documentonan

Auto no a duna preferencia



“Expertonan” di awa dushi ta conseha Minister Wever?

Maneho nobo pa trece banda internacional ta un forma fini pa bisa NO!

E medida nobo aki lo haci cu prijs di concierto lo redobla di 50 pa 100 florin pa entrada!

Sra. Trudy Hassel y sra. Audrey Lacle:

Plataforma nacional a wordo forma pa trata topico di choller den Oranjestad



Tin intencion serio pa saca shelter for di Hotel Central

Feliz Cumpleaños
Un felicitacion grandi pa nos Minister di Husticia



dinamico y trahador Sr. Rudy Croes

Masha pabien di e crew di Solo di Pueblo!

Happy happy happy happy happy happy happy birthday!

Auto no a duna preferencia



STA. CRUZ-- Ayera merdia un auto berde cu ta bin for di direccion di club RCA no a para riba De La Salle Straat cu a pone esaki bay dal den un auto van cu e consecuencia di a bolter di banda riba e caminda.

No tabata tin herido pero si basta daño material riba ambos auto.

Riba e foto por mira e dos autonan riba e caminda di e accidente.



Sra. Trudy Hassel y sra. Audrey Lacle:

Plataforma nacional a wordo forma pa trata topico di choller den Oranjestad

cu intencion pa saca shelter for di Hotel Central

STA. CRUZ – Un di e intencionnan ta pa saca e shelter di Hotel Central y hib'e otro caminda. Recientemente un plataforma nacional a keda forma encabeza pa Comisario di polis sra. Trudy Hassel y tambe sra. Audrey Lacle di Maggy's. Den e plataforma nacional tin participacion di diferente departamento di gobierno y e topico cu ta wordo trata ta: Choller den centro di ciudad. Sra. Audrey Lacle y sra. Trudy Hassel den nan conferencia di prensa a duna un indicacion cu e topico ta pa saca e shelter for di centro di ciudad. Manera ta conoci, gobierno a instala un shelter den Hotel Central pa asina, segun e pensamento di e departamento concerni, nan por tin mas grip ariba e chollernan. Sinembargo segun e plataforma esaki lo ta net lo contrario. E ta haciendo e bario mas problematico y no ta treciendo ningun solucion. E plataforma aki lo saca su conclusion y lo trece su resolucion. Esaki lo keda entrega na e organo di mas halto di Gobierno cual ta nos Parlamento. Presidente di parlamento despues mester entrega esaki na gobierno pa asina gobierno ehecuta e resolucion cu aparentemente lo tin un sosten amplio di diferente departamento den comunidad. No a duna un conclusion completo pero di e poco cu por a scucha sra. Audrey Lacle como sra. Trudy Hassel por conclui cu un di e resolucionnan ta pa pidi gobierno pa stop di huur Hotel Central de inmediato y busca un otro lugar leu for di Centro pa comoda e chollernan. E shelter lo keda un problema pa basta tempo ya cu unda sea cu gobierno kier hiba e shelter, semper lo tin resistencia di cualkier bario. Por lo menos den centro di Oranjestad y unda e shelter ta ubica ta un area cu no ta habita of no tin casnan den su cercania directo.

Segun Minister Booshi Wever

A pidi sr. Nassy pa tuma extra dia di vakantie



STA. CRUZ -- Sr. Wever ta bisa cu a pidi sr. Nassy pa e bay un paar di dia mas cu vakantie. E evaluacionnan no ta cla ainda. Segun minister Wever ta spera ariba e eindrapport di e evaluacion.

Ariba full e departamento e evaluacion ta tumando lugar. E peticion pa e retira ta den consideracion. Minister ta bisa e no por bisa nada di e contenido di e investigacion aki.

E ta kere cu e investigacion no ta bay dura hopi, pero e no kier duna stress na e hendenan cu kier haci un bon trabao pa stroba e investigacion. Tin un managementteam cu ta cinsisti di tres hende cu ta traha na e coordinatie - bureau den e parti financiero, pero tin hendenan tambe di P&O cu ta yuda den esaki.

"Expertonan" di awa dushi ta conseha Minister Wever?

Maneho nobo pa trece banda internacional ta un forma fini pa bisa NO!

E medida nobo aki lo haci cu prijs di concierto lo redobla di 50 pa 100 florin pa entrada!

STA. CRUZ – Ultimamente nos por a tuma nota cu Aruba ta yena cu expertonan kendenan enberdad no sa unda nan cara ta para. E pregunta cu tabata circula ayera den seno di promotornan ta: Kende ta e experto cu a conseha e pober minister Wever?
Un hala di reglanan a keda anuncia ayera cu sigur a bolbe sali di "expertonan" cu no tin conocimento di e materia. Ta masha facil pa duna cualkier hende un opdracht pa bay traha regla pa banda internacional mientras e "experto" aki no sa unda su cara ta para ya cu nunca el'a trece un banda. Ta masha facil pa crea un hala di regla nobo pa promotornan. Talvez e idea tras di e reglanan aki ta pa atrobe den un forma fini "bisa no" na promotornan, esta pa nan no trece ningun banda di exterior. Sigur si analiza e prijs cu kier cobra pa cada musico cual ta 1200 florin. E "expertonan" di awa dushi atrobe a kere cu un fiesta cu un banda internacional ta un garantia pa "hinca placa den saco" na un manera facil. E suma di Afl. 1200.00 pa cada musico ta e locura di mas grandi cu a keda introduci. Ningun promotor lo bay trece un banda unda cu mester paga Afl. 21.600.00 pa permiso na gobierno. Ta kico gobierno a kere? Ta kico e expertonan di awa dushi a kere? Cu ta na Venezuela nos ta pa yena un stadion cu 30 mil hende? Of ta na Miami nos ta pa yena un American Airlines Arena cu 34 mil hende? E "expertonan" di awa dushi a lubida cu nos ta biba na Aruba unda cu maximal un concierto ta atrae entre 2 mil cu 4 mil hende? Of ta cuanto e "expertonan" kier pa cobra na porta pa show? Por considera esaki un otro medida di gobierno unda cu kier pa promotornan cobra 100 florin na porta pa concierto?

Cu e regla aki, ariba un publico di 2 mil hende, ya caba 10 florin di cada ticket ta bay pa gobierno. Enberdad no por culpa Minister Wever di e anuncio di ayera, pero mas bien ta su "expertonan" terco kendenan no por pensa mas aleu. Of ta un decision tuma pa den forma fini nenga tur promotor pa haci fiesta? Aruba a para bira un pais unda cu cada vez mas y mas obstaculo ta wordo poni den caminda di tur hende. Diripiente ta exigi aansprakelijkheid verzekering pa artistanan. Diripiente a crea un lista largo di un hala di exigiencia. Que locura! Ta di spera cu un proximo Minister encarga cu e permiso pa banda internacional lo por sa di atende e asunto aki cu tur seriedad necesario y pe no laga "expertonan" di awa dushi traha un maneho pe cu ta ONHAALBAAR pa promotornan. Nos por conclui cu pa e proximo temponan nos dilanti, ningun promotor lo bay core risico pa duna 80% di su entrada na stichting of club deportivo y despues ainda mester paga alrdedor di 20 mil florin na leges pa permiso na DIMAS. Consecuencia di esaki ta cu lo tin menos show na Aruba. Conseho na Minister Wever: A bira ora pa screen conseheronan pa mira si nan ta capaz pa traha reglanan. Pasobra esunnan anuncia ayera ta hopi DIMAS!

Segun Minister di Husticia, sr. Rudy Croes:

No tin ningun friccion entre su persona y minister Hulandes sr. Remkes

STA. CRUZ--Den medio di comunicacion Minister di Husticia, sr. Rudy Croes por a nota algun remarca negativo encuanto ausencia di su persona durante e bishita recien di e minister Hulandes, sr. Remkes na Aruba.
Su persona ta condena e noticia aki ya cu esaki ta insinua cu lo tin algun friccion cual absolutamente ta cuadra cu berdad. Diarazon pasa su persona a ricibi un invitacion pa un encuentro cu sr. Remkes pa diabierna. Riba su agenda sr. Croes ya tabata tin mas di un aña caba un viahe planea pa Bonaire hunto cu participantenan di otro pais.

Tambe Minister di Husticia tabata tin riba programa reunion cu politiconan amigo di Bonaire. No por a pospone ni tabata na su lugar pa pospone e citanan aki den asina corto tempo, aunke lo su persona tabata kier a cera conoci cu sr. Remkes personalmente y gradici'e pa e cooperacion priminti den e caso di Natalee Holloway y pa e caso di protocol di KPA/KLPD.

Minister Rudy Croes ta 'look forward' pa habla sr. Remkes danki personalmente na Hulanda den e di tres siman di September unda nan conhuntamente cu minister presidente sr. Nel Oduber y minister Nicolai Atze lo firma e protocol di KPA/KLPD.

12 di September, Solo di Pueblo ta cumpliendo su prome aniversario

Danki pueblo pa e sosten masal!

Abona awe mes na 5859500 y ricibi luna di September GRATIS

Segun Minister Booshi Wever:

DINA y DIMAS a sigui e maneho di otro ministerionan

STA. CRUZ -- A introduci admision temporario na Aruba (ATNA) y a aboli e uso di inflightletter. Esaki no ta un permiso pero esaki ta bo por keda un temporada aki na Aruba pa keda cla cu bo tramitenan. Mayoria di e asuntonan cu mester wordo entrega ya a wordo entrega caba na DIMAS pa otorgamento di permiso of sin permiso pa traha. Antes hopi abuso a wordo haci cu e inflightletternan aki y a drecha erornan cu tabata tin ariba e documento aki. Pa evita e abusonan cu a sosode den pasado a trece e asina yama ATNA. E di dos punto ta henter e maneho di e asunto di 'banda musical'. DINA y DIMAS a sigui e maneho di e otro ministerionan. E ultimo simannan cu tin bandanan ta bini Aruba y DIMAS ta siguiendo e maneho di otro ministerionan y na momento cu mester presenta dilanti huez esun cu ta haya full e blow y critica ta e ministerio di DIMAS. Segun Minister Wever e no ta kere cu esaki ta corecto. Ta sigui e maneho di otro ministerionan y ora cu perde caso hendenan ta sali na vanguardia di e maneho ey cu nan tabata hiba y cu DIMAS ta sigui e maneho di ministerio ey. E tarea primordial di DIMAS y e maneho riba admision di stranhero na Aruba ta pa percura pa tur esnan cu bin Aruba como turista of esnan cu kier keda mas largo tempo cu of sin permiso pa traha, Mester cumpli cu regla y condicionnan cu Aruba ta pone. Dos siman pasa DIMAS a nenga un permiso pa motibo di conseho cu a bin for di cuerpo policial. No ta un cos cu Dimas a disidi ariba su mes, pero a consecuencia di un conseho cu a bin for di polis. Pero ken ta carga e culpa ta DIMAS of e ministerio di Minister Wever. Te hasta a yega sina leu cu gobierno ta wordo menaza den corte pa carga e perdida cu e persona aki a hiba.



Segun Minister Booshi Wever

Den cada actividad mester tin hende di Servicio di Impuesto presente pa controla y cobra impuesto

STA. CRUZ -- Den full e luna di September supuestamente ningun banda di afor ta bin Aruba. Ariba un peticion di ministerio di Turismo a hiba e maneho aki. Huez a tuma un otro decision y atrobe ta DIMAS y Minister Booshi Wever tin cu paga. A bin cu cierto cambionan si un banda ta bin of keda sin bin Aruba. Den pasado e permisonan ta wordo duna y gobierno ta pone su empleadonan traha y no tabata cobra nada pa permiso, pero awor ta bay cuminza cobra pa esaki tambe. Minister Wever ta bisa cu el'a observa den e ultimo simannan cu hendenan cu mesun gruponan cu ta bin Aruba y cu recientmente a bin Aruba, un banda ta cobra un otro promotor $4 mil pa bin Aruba y e otro promotor e ta cobra $4 mil. Minister Wever ta bisa cu ta straño p'e cu un paar di luna pasa e grupo ta bin Aruba ta cobra $14 mil y awor ta cobra $4 mil. E otro ministerio mester haci nan trabao si enberdad cu manera nan ta haci na Curaçao cu den cada actividad e hendenan di Servicio di Impuesto ta presente pa controla cuanto hende a drenta y cuanto a wordo bendi y cuanto e entrada ta pa basa e suma di impuesto. Cada ciudadano mester paga nan impuesto.





Homber ta molestia su bisiña

Constantemente e ta acusa cu yiu di bisiña a horta su camara

STA. CRUZ -- Central ta manda patruya di San Nicolas diadomingo merdia pa 11:30 na un cas den Juwana Morto Complex pa un intermediacion. Na yegada nan a papia cu e homber V.v.d.L. naci na Venezuela di 42 aña, kende a bisa polis cu e tin problema cu su bisiña, F.C. naci na Aruba di 57 aña. E homber F.C. ta pretende cu e yiu homber di V.v.d.L. di 12 aña a horta su camera for di su cas.

Pa e motibo ey e homber F.C. ta menaza v.d.L. y su yiu homber constantemente. V.d.L. a pidi polis pa bisa F.C. pa laga nan na paz. Polis a bay papia cu F.C. kende ta sigur cu e yiu homber di v.d.L. a horta e camera. Di con e homber ta sigur, polis no sa. E no ta bisa di con. Patruya a splica F.C. pa laga e investigacion cana su caminda y no molestia e bisiñanan ya cu tin keho entrega caba.

Choller desconoci constantemente ta horta un burachito

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad a bay banda di Parke Alameda diadomingo merdia pa 1:30 na unda cu un burachito ta wordo molestia door di un choller. Polis a papia cu ruman homber di e burachito cu a aclarea cu un choller desconoci constantemente ta kita cen for di su ruman.

Esaki no ta prome biaha. E biaha aki e hendenan rond a stroba e choller. Polis a hiba e burachito su cas. E choller mes no tabata t'ey mas.

Tata ta menaza yiu cu morto pasobra e no tabata kier p'e hospeda cerca dje cu un amiga

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay diadomingo merdia pa 12:30 na un cas na Savaneta unda un homber a wordo menaza. Na yegada na e cas polis a papia cu e homber R.S. naci na Aruba di 32 aña kende ta bisa cu su tata e homber I.S. naci na Aruba di 53 aña a menaz'e.

E motibo ta cu e tata kier a keda hospeda na cas di e yiu hunto cu un amiga. Door di esey a start un problema di otro mundo. E tata a bira razo y ta menaza R.S. cu e ta mat'e y despues a bisa cu e ta percura pa R.S. keda cera. Ora cu polis a yega, ya I.S. no tabata t'ey mas. R.S. ta bisa cu si cos bay mas leu, e ta bay duna keho.

Homber regularmente ta come na grandi y ta keda sin paga

STA. CRUZ -- Patruya di Oanjesad a bay diadomingo atardi pa 5:00 na un restaurant den Venezuelastraat na unda cu tin un hende cu a come na grandi y no kier paga. Polis a papia cu e propietario e homber Chino C.Z. naci na China di 41 aña kende ta conta polis cu e homber G.G.H. naci na Aruba di 32 aña y biba na Savaneta a drenta come y bebe y na final no kier paga. Polis a intermedia y trankilidad a bin atrobe den e restaurant.

Tres homber den un Tercel a sigui un señora te na su cas.

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:30 di atardi un señora a presenta na warda di Oranjestad. E señora M.M.L. naci na Colombia di 24 aña kier a conta polisnan un loke a pasa cu ne.

E señora a conta cu e tabata core den Caya Frans Figaroa na altura di Bright Bakery. Dado momento e señora a para su auto pa duna chens na un otro auto pa e subi caminda. E auto su tras un Toyota Tercel blauw scur a bin su tras cu un velocidad halto, a lastra un brake y casi a dal su tras. Den e Tercel tabata tin tres homber y nan a cuminza zundra e señora y a start un discusion. E señora a dicidi di sigui core bay E tres hombernan den e Tercel a sigui su tras te na su cas na Tanki Leendert. Na su cas a start un zundramento di otro mundo. Dos di e hombernan tabata di 20 pa 25 aña, delega y di color cla. E otro homber ta di 40 pa 45 aña Arubiano di color cla. Na momento cu e señora a coy su cell pa yama polis, e balentenan aki a baha na awa.

Union Europeo no ta funciona

PARIJS – E funcionamento malo di Union Europeo ta alarmante. Esaki ta locual e minister Frances Catherine Colonna a declara. E mandatario a declara esaki na un reunion di embahadornan di Francia cu a bin Paris pa nan conferencia anual. E inion ta leu di siña y di sufri di maleza di cansancio. E union no ta capaz mas pa cumpli cu necesidadnan di e habitantenan. E pregunta ta surgi awor si toch e union por tuma decisionnan importante. El'a expresa critica riba e tardanza di tuma decision. Ademas hopi caso ta ser regla bao di otro mes den un atmosfera di desconfianza contra integracion. Union Europeo ta faya pa tuma decision. Expansion di e Union pa 25 miembro a cambia e caracter fundamental di Union Europeo. Union Europeo mester usa su tempo cu casonan mas grandi cu candelanan di mondi!



Segun Minister Wever:

Tin regla pa tur promotor cu kier trece banda musical di afor

Tin hende ta skirbi carta pa minister y esaki no ta un peticion.

-Mester yena un formulario completo pa esnan cu kier trece grupo. Nan mester paga 65 florin na Ontvanger. Nan mester bin cu copia di cada paspoort di e integrante,

-Mester bin cu un spreadsheet na unda cu ta mustra di e integrantenan ta ki trabao nan ta bin haci na Aruba y kico ta nan funcion den e agrupacion, ----

-Mester bin cu un prueba di aseguro (un aanprakelijkheidsverzekering) pa si cualkier cos pasa aki na Aruba. Si un persona sufri daño of haci daño na otro, nan tin un seguro pa e comunidad di Aruba no keda pega cu esaki. Tambe bo por haya un promotor cu no tin mucho cos of un persona ta haci daño aki na Aruba y bo no por saca nada for di dje. Pesey ta exigi un seguro.

-Mester bin cu un extracto di inscripcion na Camara di Comercio pa waak si e persona aki tin un negoshi, e inscripcion no mester ta mas bieu cu 3 luna, si ta un NV e mustra e vestigingsvergunning y si e director ta naci na Aruba of e tin un directeursvergunning. Si e tin un eenmanszaak e mester tin un extracto di Camara di Comercio.

-Mester bin cu un ID di e promotor, tambe mester bin cu un declaracion di Oficina di Impuesto si e promotor ta un bon pagador di belasting.

-Mester bin cu e copia di e contracto di e organizador pa e artistanan, e artista of e grupo musical. Pa defende nos bandanan local, mester bin cu por lo menos contracto di dos banda local cu ta actua hunto cu e banda internacional aki.

-Bo mester haci bo peticion pa organiza e evenemento aki prome cu bo entrega bo peticion pa e banda por bin Aruba y tambe bo buffetvergunning. Ora cu bo entrega e documentonan aki y cu e ta completo, DIMAS ta duna bo un ordo di pago cu esey bo ta bay paga na Ontvanger fuera di e 65 florin bo ta bay paga bo legesnan. Cada permiso di estadia cu of sin traha normalmente mester ta 1200 florin pa persona. Pero ta haya esaki un tiki halto pero ta bay determina den e proximo dianan cuanto esaki ta bira. E leges cu bo meser bay paga despues, bo mester pag'e dentro di 5 dia. Tur e documento mester wordo entrega prome cu 30 dia na DIMAS y si paga e 400 florin prome cu 5 dia bo ta haya bo vergunning pa e bandanan por bin. No ta un cuestion cu Dimas ta nenga, esaki ta keda den bo man. E procedura pa bo haya visa ta separa, pero hopi di e documentonan cu bo a entrega ta documentonan necesario pa bo haya visa. Aki tin un procedura apart. Si bo entrega bo documentonan y un di e integrantenan ta aparece ariba un signaleringslijst, e embahada Hulandes lo nenga visa pa esaki. Esaki ta pa e paisnan cu meser di visa. Esnan cu tin peticion manda aden lo wordo yama door di DIMAS mes, Nan no mester haci un peticion di nobo pa haya un permiso pa 2006. E otro ministerionan mester carga nan responsabilidad.



Segun Minister Wever

Bo no por cambia e shelter sin mas



STA. CRUZ -- Segun minister Wever e persona cu a organiza e dialago nacional, a yame siman pasa y segun sr. Wever a comprende cu e persona aki no a tuma contacto cu e management team. E no a mira e management team y ta sali afor cu nan no a wordo invita.

E binimento di e shelter den Oranjestad no a empeora e situacion, e situacion tabata t'ey caba. Ta keda pick ariba e shelter aki. Esaki ta un pensamento di hopi hende: haci kico cu bo kier cu e chollernan pero zorg pa nan no bin mi cas.

E pensamento aki no ta corecto. A tuma un decision pa pone e shelter eynan, a firma contractonan cu DIP pa 4 aña. Semper e centro di ciudad tabata tin concentracion di adictonan problematico. Door cu a kibra un otro cas cu nan tabata aden, ta bin como si fuera esey ta e problema. Si bo papia cu e hendenan cu ta traha den e shelter y cu ta traha cu e adictonan aki, ta bisa cu e shelter mester keda eynan.

Cada un cu ta bay eyden, voluntariamente pa rehabilita ta un persona salba. Nan kier ta den centro di ciudad na unda cu ta bini hopi hende. Henter e cuido di adictonan mester waak cu no ta via di coordinatiebureau so pero di nos tur. Nos tur hunto mester bay conhuntamente bringa pa esaki.

E sector priva tambe mester yuda. Sr. Wever a bisa cu e no a boga pa pone e shelter ey pa motibo cu Hotel Central ta di un friend of family team. Ta via di consehonan cu a bin di coordinatiebureau a tuma e decision aki. Despues di hopi tempo di evaluacion a tuma e decision aki y minister Wever no ta kere cu asina no mas por cambi'e.

Ganadornan di Sorteo pa tur cliente 60+ di SETAR



STA. CRUZ--Manera SETAR a anuncia na momento cu el'a introduci e kaarchi pa tur cliente 60+ , el'a cuminza duna algun ventaha caba pa e grupo aki cu ta uno di sumo importancia pa SETAR. Ademas di e descuentonan riba e diferente servicionan cu SETAR ta ofrece, tambe lo tin sorteonan specialmente pa e grupo aki. Recientemente e prome ganadornan di e sorteo pa nos clientenan 60+ a pasa SETAR su oficinanan principal pa ricibi nan respectivo regalonan.

Nan por a admira e oficina principal full renova y a ricibi nan regalo for di man di sra. Shahaira Labad, hefe di Mercadeo di SETAR. E ganadornan riba e foto hunto cu sra. Shahaira Labad ta sra. Els Dirks, Johannes Croeze, Servinio Stamper, Harold Rasmijn, Meta Kuyer y Rudy Hoeverts. Otro ganadornan ta sr. Thomas, sr. Ponson, Erna Landvreugd y sra. Marvel Bermudez.



Presidente di Parlamento:

PRESUPUESTO DI MINISTERIO DI LABOR CULTURA Y DEPORTE A KEDA APROBA

STA. CRUZ--Diahuebs y diabierna ultimo den reunion publico di Parlamento a keda aproba e presupuesto di Labor, Cultura y Deporte presenta door di minister Tai Foe Ramon Lee.

Minister Lee a base di preguntanan haci a duna splicacion di su maneho pa loke ta trata reorganizacion di e departamento di Labor, trabaonan encuanto independisacion di Post Aruba NV y intencion di cambio di Instituto di Cultura pa un departamento di Cultura. A mustra cu desde 2002 a tene un cumbre cultural cu a resulta den diferente trabao cu te ainda no a keda finaliza. A duna informacion di e proyecto di Haricurari cu ta bastante leu den ehecucion y cu lo mester ta beneficioso pa piscadornan. Pa loke ta trata nos monumentonan tambe a indica cu ta trahando fuerte den dicho direccion y haci invitacion di Parlamento pa bishita e paseo monumental cu pronto lo tuma lugar. E ministro a defende e punto cu su maneho no ta uno folkloristico sino uno integral y participativo. Ta keda si cu Minister Lee ta pone hopi enfasis ariba celebracion di dia nacional y di diferente acontecimento. Proyectonan visto den pueblo cu a ser treci dilanti ta e Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, Compleho Frans Figaroa , parkenan recreativo y multifuncional na Yara y Simeon Antonio. Por bisa cu Parlamentarionan a haci preguntanan critico.

Alavez un total di 10 mocion a keda presenta durante e reunion. Di e 10 mocionnan cu a ser entrega, 8 a keda aproba y 2 desaproba. E



mocionnan cu a ser aproba tabata: 1. - pa gobierno haci cambionan necesario den nos ley laboral cu e maximo di oranan di 48 ora pa siman, sin esaki lo perhudica e trahador

2. -pa minister asumi responsabilidad pa e parke di recreacion na Esso Heights, e basketball court den Village, e basketball court patras di Caya Jose Geerman, e parke di recreacion na Cura Cabai y Pos Chiquito -pa por medio di institutonan percura pa mantencion regular di e facilidadnan menciona -pa construi un parke di recreacion y un veld di basketball na De Vuyst, Sero Patrishi, Cas di Pueblo na Noord, na Casnan di Pueblo na Bushiri y esnan di pueblo na Cura Cabai y tambe den futuro barionan cu FCCA tin intencion di traha cas di pueblo -percura pa guia necesario na e facilidadnan recreacional y deportivo den oranan di atardi te anochi 3. -pa gobierno traspasa e facilidadnan di Esso Heights y Village pa Lotto pa Deporte -pa traspasa un pida tereno na De Vuyst y e bario di woontorennan di FCCA na Cura Cabai pa Fundacion Lotto pa Deporte pa na nan turno traha un facilidad deportivo na e barionan aki -Pa sostene gobierno su maneho den cooperacion cu Lotto pa Deporte pa construi facilidadnan deportivo na Pos Chiquito y Sabana Basora -pa gobierno en cooperacion cu Lotto pa Deporte adquiri e facilidadnan di Noord Cura Cabai -pa gobierno en cooperacion cu Lotto pa Deporte desaroya mas facilidad recreativo den e barionan di Sta. Cruz

4. -pa gobierno mantene e prijsnan existencte cu ta ser cobra na e piscadornan actual y cu ta eherce e ofiich di piscado pa mara na piernan di hadicurari pa un tempo indefini -pa gobierno mantene e prijsnan existente cu ta ser cobra na e piscadornan actual pa loke ta uzo di posibel otro facilidadnan di Hadicurari cu den

pasado lo por tabata cobra of cu por tabata sin costo

5. -pa gobierno construi un centro di pesca cu su pier parti pariba di nos isla unda nos piscadornan di pariba di brug por mara nan botonan -pa gobierno crea un fundacion cu participacion di piscadornan di e parti pariba di nos isla pa maneha dicho centro di pesca

6. -pa gobierno defini su maneho riba termino mediano y largo pa desaroyo di agricultura, cria y pesca unda nos cunukeronan, criadornan di bestia y piscadornan ta haya participacion activo den esaki

7. -cu den e proceso di reorganizacion di Departamento di Instituto di Cultura tene cuenta cu e empleadonan publico y pa nan derechonan wordo respeta 8. -pa gobierno riba termino corto yega na un acuerdo social entre partnernan social, esta dunadornan di trabao y trahadornan. Despues di e reunion aki lo sigui tratamento di e presupuesto di Contraloria General. Aki comision di Asuntonan Domestico di Parlamento lo contesta preguntanan.

KvK MERCADO DI NEGOSHI A ATRAE HOPI ATENCION



STA. CRUZ-- Diabierna y diasabra 1 y 2 di September a tuma lugar den Renaissance Convention Center pa prome biaha e KvK Mercado di Negoshi. Un cantidad di empresa riba tereno diverso manera banco y management consultancy, accountancy, notario y seguro, como tambe diferente instancia gubernamental a reuni bao di un solo dak pa presenta nan producto y servicionan cu ta di importancia pa cada empresa, especialmente esnan cu ta cuminsa.

Ministro di Finanza y Asunto Economico ta haci apertura

Apertura diabierna atardi a ser efectua pa ministro di Finanza y Asunto Economico, sr. Nilo Swaen, cu tambe a haci e bautizo di e "beginners guide" di KvK. Esaki ta un map cu tur informacion esencial pa lanta un negoshi na Aruba, cu ta obtenible awor na KvK na Ingles y Papiamento.

Actual presidente di Camara di Comercio, sr. Edwin Roos den su discurso a acentua e necesidad di mantene positivismo y confianza den nos economia, y di keda brinda apoyo na esnan cu ta bay pone nan recursonan na riesgo den nan intento pa logra algo den nan actividad economico nobo.

KvK ta sinti cu den cuadro di su tarea pa stimula actividad economico en general, ta su tarea tambe pa duna apoyo na e grupo aki. Presente tabata tambe ex-presidente di Camara di Comercio, sr. Ebby Arends, cu tambe a hiba palabra y a enfatiza e importancia di empresa chiquito y mediano na Aruba. KvK ta haya anualmente inscripcion di mas di 1300 negoshi nobo, di cual mas cu 60% ta eenmanszaak.

Mercado di calidad: Mas di 300 bishitante cu plan pa lanta un negoshi nobo y/o pa amplia o profesionaliza nan empresa, a bishita e mercado en busca di informacion. Tambe tabata tin bishita di algun grupo di alumno di EPI sector economico, cu a bishita e mercado pa orienta nan mes riba e diferente aspectonan di un empresa. Loke a resalta di e mercado aki ta cu e presentacion di e boothnan tabata mustra hopi bon y cu hopi material informativo prepara pa e ocasion. Tabata visto cu e participantenan a dedica masha atencion na e setup di nan booth. E seleccion di empresa y departamento di gobierno tabata cubri un gama optimal di e diferente





servicionan cu un empresa por desea. Den un sala separa tabatin presentacion special di varios empresa participante.

Tambe tabata notable cu e averahe di tempo cu e participantenan tabata dedica na busca informacion tabata hopi halto. Mayoria di bishitante tabata tuma entre un ora y un ora y mey pa bishita diferente tipo di empresa o departamento di gobierno, pa haya un splicacion extenso kico esakinan por haci pa su negoshi. Den tur sentido un evento di calidad halto

Un aspecto sorpresivo tabata cu e mercado a sirbi tambe, segun comentario di varios participante, pa e companianan participante mes tambe comunica na un manera espontaneo cu otro y pone nan mes na altura kico e otronan tin di ofrece.

Repiticion: E encuesta cu un parti grandi di e bishitantenan a yena na salida a duna como resultado un reaccion generalmente positivo, cu ademas varios sugerencia pa mehora e producto. Mayoria di e encuestadonan ta pensa positivo en cuanto un repeticion. Camara di Comercio por mira atras riba un evento exitoso, cu sigur merece un repeticion, posiblemente otro aña. Un gradecimento ta bay na tur e empresa y departamentonan participante, y muy en particular na Royal & Sun Alliance, AIB Bank y RBTT Bank Aruba como e sponsornan di e evento aki.

Un reportahe fotografico di e mercado lo ta disponibel pronto riba website di KvK: www.arubachamber.com



Cantidad grandi di hende a duna oido na e campaña

R.E. Yrausquin & Sons a hala hopi atencion cu nan campaña "License to win a Disney Trip"

STA. CRUZ--Autonan di marca Mitsubishi y Ford tabata entre esnan cu mas a bende diadomingo ultimo durante e campaña di Aruba Bank hunto cu e agencianan di auto. Entre tur e campañanan, tabata obvio cu esun di "License to win a Disney Trip" ta esun cu a hala mas atencion. For di Diasabra anochi caba tabata tin un cantidad di hende cu a bay staciona nan auto dilanti e oficina di RE Yrausquin & Sons pa asina mira e pelicula di "CARS" di Disney, porcierto pelicula cu a usa como base di e campaña. Muchanan a bira loco cu e campaña y tabata sinta den auto pa mira e pelicula den aire liber. Diadomingo e parkeerplaats di R.E. Yrausquin & Sons tabata yena di hende, tur cu e intencion di admira e ultimo modelonan y pa mira si nan por hiba un di nan cas. Aruba Bank tabata presente for di tempran cu henter un ekipo di representantenan di e banco cu por a duna aprobacion al instante pa cumpradornan di nan auto nobo. Den e dianan nos dilanti lo saca e ganador di e trip pa Disney World. R.E. Yrausquin & Sons ta gradici tur esnan cu a acudi den gran cantidad na nan evento, haciendo asina R.E. Yrausquin & Sons e agencia preferi di e cumpradornan di auto na Aruba.













Remitido

Hinca di Stingray ta mata Steve Irwin







Cu hopi pesar e noticia di e morto tragico di Stave Irwin a wordo transmiti rond mundo. E homber tabata e ciudadano mundial cu mas tabata pone mundo realiza cu ainda tin bestianan salvahe na mundo y cu nos mester siña biba cu nan. Custumbra entre e salvahenan kizas e no a hiba di pensa cu e mes por a bira victima di peligernan cu e tabata mustra e mundo ingenuo rond di nos. Aki na Aruba podiser hopi no sa cu tur mainta un grupo di Stingray ta bishita nos costa exactamente rond di 6.30. E ora ey tin basta hende grandi caba ta landa y nan no ta mira e peliger ni ta wordo molestia mes pa e pisca brabonan aki.



Den mira di e acontecimento cu Steve Irwin lo ta bon pa nos autoridadnan ambiental y conservationista cuminza crea consenshi pa salba e piscanan den nos aerea y siña conoce unda nan ta pa nan no bira un peliger y amenaza pa nos turismo. E bida di Steve Irwin di kende hopi pelicula y documentario ta existi tabata mas grandi cu bida mes y lo dura hopi aña prome cu e generacionnan cu ta lantando awor lo lubida su pasado riba e pantayanan di television mustrando nos e bestianan peligroso cu nos mester biba cu nan na mundo. E ta laga un herencia di experiencia atras cu a alcanza te hasta Aruba y lo tin su influencia sin duda. Cu gratitud a mustra su valentia ta bon pa nos recorde tambe na Aruba. Un televidente.





Entrante dialuna 4 di September:

Por trata pacientenan di " Wondenpoli" pariba di brug tambe



STA. CRUZ--Tur paciente cu tabinna remarca pa tratamento na nos wondenpolikliniek di Hospital entrante 4 September tin un opcion mas, esta pa wordo trata pariba di brug den e edificio nobo di Centro Medico. Dialuna mainta dia 4 September 2006 porfin dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta logra ricibi su prome paciente, sr. Alysius Geertruida, na su sucursal nobo di Wondenpolikliniek (Clinica di herida) na Centro Medico na San Nicolas. Esaki despues di negociacion largo y intenso entre e respectivo gerencianan di IMSAN, Hospital y AZV cu a desemboca den un cooperacion preliminario. Cu esaki Hospital ta logra cumpli tambe cu deseo y peticion di mayoria di su pacientenan actual y un necesidad existente pariba di Brug. E wondenpoli lo ta operando bao di e mesun condicionnan di e wondenpoli di Hospital, bao di direccion di sr. E Cilié, y sra Elly Fun ta encarga cu e tratamento cu ta e enfermera specializa acompaña pa su licencia riba e tereno di herida cu hopi aña di experiencia, e specialista di herida lo worde asisti pa sra. Moira Lioe A Tjam riba e tereno secretarial y administrativo. E wondenpoli lo ta operando bao0 di responsabilidad y cooepracion di diferente specialista medico y na mes momento Gerencia di Hospital ta explorando pa desaroya un forma di cooperacion cu algun docternan di cas pariba di brug. Wondenpoli ta un departamento ya caba conoci pa comunidad cu tin bon cooperacion di calidad cu tur specialista medico y cu ta operando for di 1999 segun exigencianan di calidad halto e internacional. Empleadonan di Wondenpoli ta specializa y na un forma obligatorio nan ta ricibi nan upgrading educativo y practico anualmente pa mantene e nivel rekeri. Operacion di e departamento tambe ta worde revisa anualmente por medio di un consultant internacional riba e funcionanmento a base di calidad di cuido specializa, efectividad, eficiencia, resultado y amabilidad den trato di su pacientenan. Cu esaki Hopital lo ta iniciando un periodo di prueba y evaluacion y a base di factibilidad y satisfaccion di e tres partidonan cu ta AZV, dirigentenan di IMSAN y Hospital lo determina si Wondenpoli na San Nicolas lo bira di un forma definitivo y duradero. Di parti di gerencia di Hospital cu esaki ta desea di felicita e cominudad pariba di brug y ta yama danki na tur su pacientnan cu tabata tin e pasenshi pa warda y tabata tin e confianza den Hospital su empeño pa establece un wondenpoli na San Nicolas. Un danki na gerencia di IMSAN, AZV, Landslaboratorium y su bodenan y tambe tur e servicionan di Hospital cu a logra haci esaki posibel, particularmente pa e forma rapido y efectivo di reacciona riba nos peticion pa coopera. Riba e foto nos por aprecia sr. E. Cilié, sra. Elly Fun y Moira Lioe A Tjam ricibiendo e prome paciente sr. Geertruida di wondenpoli na Centro Medico na San Nicolas.

Manrique Capriles a celebra 25 aña di existencia na Aruba

Trahadornan y invitadonan a goza di un anochi cu hopi ambiente



STA. CRUZ-- Den cuadro di celebracion di nan 25 aña di existencia na Aruba, Manrique Capriles N.V. a tene un fiesta special pa su trahadornan. E evento a inicia cu un reconocimiento special na algun empleado cu a inicia for di e prome dianan di Manrique Capriles su existencia aki na Aruba.

A recorda e hecho cu sr. Adri Krozendijk a cumpli 25 aña cu e compania, sr. Ronny Werleman a cumpli 20 aña, mientras cu sra. Manuelita Ras ta trahando pa 10 aña caba cu e compania. Presente na e ocasion special aki tabata sr. Bart Molijn, Presidente di Manrique Capriles Group N.V., sra. Carol Capriles den cu calidad di CEO di Manrique Capriles Group N.V. y tambe sr. Michel Henriquez, kende ta Gerente General di Manrique Capriles Aruba N.V. Hunto cu e trahadornan y algun invitado, a disfruta di un soculento cena den e ballroom di Phoenix Resort pa despues los e pianan un poco riba ritmo di un agrupacion musical cu a sa di entretene tur presente. Hasta un Mariachi a presenta na dado momento pa asina canta cu tur e empleadonan y nan partner. Gerencia di Manrique Capriles Aruba N.V. no a laga e celebracion pasa sin mas. A haci un donacion di un suma substancial na Casa Cuna den cuadro di por duna nan un bon man pa cumpli cu nan deseonan. Otro aña Manrique Capriles Group, estableci primeramente na nos hermana isla Curaçcao ta cumpliendo 85 aña di existencia. Nan ta agencia pa algun di e marcanan di remedi mas renombra na Aruba y den henter Antiyas, manera ta Johnson & Johnson, Neutrogena, Nivea, Tylenol, Pfizer, Astrazeneca, pero sin lubida e lista largo di nan productonan no-medicinal. E aña aki Manrique Capriles Aruba N.V. ta dedica henter e aña na su celebracion y como tal a organiza y lo sigui organiza mas evento pa e comunidad, manera tabata e “Siman di Salud” cu a resulta den un exito rotundo.



Minister Booshi Wever

No mester tira culpa ariba DIMAS mas



STA. CRUZ -- E maneho ta conta pa tur hende. DIMAS ta duna cada ken cu cumpli cu e rekisitonan cu ta wordo pidi,. En principio a tene cuenta cu tur ministerio y dia cu Dimas a tuma un decision riba tur 'vervolgbeleid', ningun hende a sali na vanguardia pa ningun hende. Tur dia mester un banda na Aruba y tur dia DIMAS ta duna vergunning. Di parti di DIMAS no ta waak si ta 1 of 2 dia, esaki ta parti di Cultura. Si Toeristenbureau ta haya cu mester bin un biaha pa aña of un luna prome of despues nan mester busk'e via un otro ministerio. Sr. Wever ta bisa cu si bo ta cumpli cu e rekisitonan cu a pone, bo ta haya bo vergunning.

Cuerpo Policial por duna un conseho negativo pa Openbare orde. E Openbare Orde ta dificil pa proba di antemano. Minister ta bisa cu tabata tin un beleid conhunto, pero supuestamente ora cu bo bay corte, no tabata tin exito. Tin hende ta pidi despensatie pa e solo hecho cu no ta duna vergunning den luna di September. Pero tin hende ta pon'e un banda, ta haci propaganda y ta bay huez y huez ta tene cuenta cu ne. DIMAS no kier bay carga e cacho ey mas. Si bo ta cumpli cu polis, bo ta cumpli cu e buffetvergunning. Si bo ta cumpli cu e ministerio di Cultura, bin entreg'e na DIMAS y bo ta haya bo vergunning. No bay tira culpa ariba DIMAS mas. Cada ken ta bay carga nan propio responsabilidad!

FATUM TA REALIZA UN GANASHI RECORD DEN 2005

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD – Fatum Holding N.V. na aña 2005 a realiza un ganashi record di 24 miyon florin netto (ANG 11.2 miyon florin den 2004) prome cu impuesto pa casi e mesun entrada bruto na prima ricibi di ANG 140 miyon. E balansa total di Fatum Holding a crece asina cu 4.1% pa ANG 958.2 miyon (ANG 902 miyon na 2004). E rendimento riba inversionnan haci pa aña 2005 tabata 7.13%.

Capital propio di e compania a aumenta y alcanza ANG 155 miyon. Fatum asina ta mas cu cumpli cu e rekerimento minimo di solvencia manera prescribi door di Banco Central di Antias Hulandes. E exigencia minimo pa solvencia pa e companianan conhunto na Aruba y Antiyas ta ANG 40 miyon. Suficiente capital a keda reserva pa cubri eventual calamidadnan cu por sosode den futuro y tambe cumpli cu otro obligacionnan.

Por atribui e aumento di ganashi parcialmente na acontecimentonan di un biaha manera cierto reservanan cu no mester a wordo usa na beneficio di Fatum conforme aplicacion di e asina yama International Financial Reportings Standards (IFRS).
E team nobo di maneho cu a keda apunta dia prome di Juli 2006, ta altamente contento di por presenta e resultadonan positivo aki. Principalmente si tuma na cuenta e situacion economico fragil di Antiyas y Aruba. Ademas inversionnan cuantioso a keda haci den mehoracion di procesonan administrativo pa loke ta trata e departamento di seguro di bida. E inversionnan aki lo conduci na un mehoracion den dunamento di servicio, pero cu den añanan 2004 y 2005 a tuma un gran parti di e medionan disponibel.

E team di maneho kier expresa su cautela pa modera e espectativanan pa 2006. Mester atribui esaki principalmente na e continuo devaluacion di accionnan internacional, cu no ta un problema specifico pa Fatum. Otro institucionnan financiero na Antiyas y Aruba tambe ta experiencia e consecuencianan desventahoso di esaki. Apesar di tur esaki Fatum tin confianza den futuro di Antiyas y Aruba y ta mira posibilidadnan concreto pa sigui mehora su producto y servicionan na e deseonan di e cliente pa asina keda e escoho logico pa e cliente y/of broker pa tur su producto y servicionan di seguro. Fatum tambe lo continua manera usual cu su actividadnan social pa comunidad y asina sigui duna su contribucion na e desaroyo social di Antiyas y Aruba. Fatum ta haci uso di e oportunidad pa gradici e comunidad di Antias y Aruba en general pa e confiansa deposita den e compania di seguro.

Ban "World Series 2006" cu SETAR, Telearuba y Valero

STA. CRUZ--Entrante luna di September 2006 lo tin un promocion grandi andando na SETAR y tur dealernan di SETAR cu ta bende cellullar, Valero y Telearuba. Manera ta conoci SETAR, Telearuba y Valero ta partnernan oficial di e transmisionnan di Grandes Ligas. En conexion cu e proximo serie mundial e companianan aki a bin hunto pa ofrece tur e fanaticonan di baseball di Grandes Ligas ofertanan special durante e temporada deportivo di baseball aki.

Campaña di SETAR
Cu cada compra di Afl.25,- of mas, un cliente ta ricibi un ticket pa participa pa gana diferente premio di MLB. Esaki ta conta na tur Teleshop, oficina principal na Seroe Blanco y na tur dealer di SETAR.
Premionan di MLB ta entre otro:

- Baseball di Grandes Ligas cu firma
- Petchinan Original di Grandes Ligas
- Flanelnan Jersey di New York.

E campaña aki a start sali caba.

Telearuba:
Telearuba ta lanza pa un siman largo un pregunta encuanto di baseball y loke mester haci ta manda bo contesta via SMS pa 13 13 cu un cellular di Setar N.V. Tur siman diabierna cuminzando for di 9 di September, 2006 lo saca 5 ganador for di esnan cu tin e contesta corecto. E 5 ganadornan aki lo ricibi un premio den forma di articulonan di Major League Baseball for di Telearuba y lo participa tambe pa e premio maximo.

Premionan cu e 5 ganadornan di cada siman lo ricibi ta entre otro: Caps original di teamnan manera NY Yankees, Boston Red Sox, New York Mets y Atlanta Braves Jersey y articulonan di coleccion (collectible items) manera bala di baseball firma. Campaña di SMS cu pregunta di siman. Y tur siman lo saca 5 ganador die pregunta di siman contesta via SMS.

Valero:
E campaña di Valera ta ensera cu cada compra di Afl. 25,- of mas na gasoline, e cliente ta ricibi un ticket na tur stacion di gasolin di Valero. Na cada stacion tin un tombola pa tira e ticketnan aki. Pa 5 siman largo cuminzando for di 9 di September, 2006 riba tur diabierna, lo saca un total di 5 ganador. E 5 ganadornan aki lo ricibi 200 florin na coupon pa gasoline y otro premionan den forma di articulonan cu e logo di Major League Baseball como premio for di Valero. Tur siman SETAR lo saca 5 ganador di e premionan di Grandes Ligas.

Lo saca premio durante 5 siman largo. SETAR lo tin un total di 25 ganador na final di e 5 simannan. E 25 ganadornan aki lo participa hunto cue 25 ganadornan di Valero y 25 ganadornan di Telearuba pa e sorteo final.

E sorteo final di e tres campañanan aki di SETAR, Telearuba y Valero lo termina dia 13 di October 2006 den studionan di Telearuba. Aki lo saca for di e total di 75 ganadornan di e diferente companianan e premio maximo cu ta un pasashi ida y vuelta,incluyendo hotel y tickets pa 2 persona pa por bay mira e di 3 y 4 partido di World Series 2006.



Segun Mike de Meza, Parlamentario di AVP:

Denter di 15 aña consumo mundial lo surpasa produccion mundial

STA. CRUZ—Den e ultimo tempo nos ta ripara cu na Aruba y na henter mundo e prijs di combustibel a subi. Si nos bay un tiki den historia for di aña 1978 pa aña 2006, prijs di crudo a subi 600 porciento riba mercado internacional. Esaki tin diferente causa, si nos mira cu nos tin 99 porciento di crudo cu ta wordo suministra, ta bin for di 44 pais. Di e 44 paisnan aki tin 24 pais cu ta yegando fin di nan reserva. Nos sa cu for di aña '62 mundo conoce su pick di descubrimento di azeta mundial. For di e e tempo ey, e ta keda baha y ta bahando drasticamente. Si nos mira cu e paisnan grandi manera Merca na 1970 a yega su maximo di produccion. Tambe Rusia na 1977 a yega su produccion maximo. Inglatera na 1999 tin tur e proyectonan cu Saudi Arabia lo yega esaki na 2007. Si nos mira cu for di 2000 mundo su produccion a yega su plateau cu no a subi significantemente mas. Si nos mira awe cu consumo mundial di petroleo ta un tiki mas cu produccion total di mundo. Esaki ta netamente cual internacionalmente, door di institucionan reconosi ta proyecta y ta bisa cu cu nos lo drenta of cu nos no ta den dje caba. Denter di e proximo 15 añanan den locual ta e oil pick production, ta e momento cu consumo mundial ta surpasa, produccion mundial. Na e momento ey e consecuencianan ta hopi grave. Nos tur tin cu reconoce cu e economia na mundo y na Aruba sigur sigur 100 porciento ta depende di productonan petrolero. E efectonan cu bo ta haya riba e mercado mundial tin su efectonan di biaha aki na Aruba. Esaki nos a mira e delaster 5 añanan tambe. Si mira den e ultimo 5 aña gasoline a subi mas of menos 30 porciento. Gas pa uso domestico a subi 30 porciento. Diesel a subi 30 porciento. Pero ora waak e costo di awa a subi cu 50 porciento y electricidad cu 55 porciento. E prijs di crudo a triplifica e ultimo 5 aña, caminda e brandstofclausule tambe a triplifica. E balance entre e consumo mundial entre e produccion mundial ta hopi vulnerabel. Pasobra manera mundo su populacion ta sigui crece, bo ta mira cu e prijs tambe ta sigui bay halto. Nos tur sa cu e problemanan cu tin cu e consumo halto di India cu China. Tambe por ripara ora cu tin problemannan den e paisnan di Iran cu Irak, Venezuela y Nigeria cu tin problemanan civil grandi. Bo ta mira ora cu tin un reduccion chikito den produccion e ta afecta e prijsnan na mundo na un manera hopi drastico. Tur esaki ta bin bek aki na Aruba y nos ta mira e efectonan di biaha, pa locual ta trata e prijs di awa y coriente. Si bo mira tambe cu e discusionnan aki ta tumando lugar tur caminda. Ta cuminza tin un bon bista riba e companianan di utilidad aki na Aruba mescos cu tur e restonan rond mundo. E ultimo dianan den Tweede Kamer tin discusionnan fuerte, tocante entradanan di utilidad. Nan ta haciendo tur sorto di detail audit, repetidamente pa e companianan, di provincie y gemeente cu ta companianan di utilidad di gobierno, unda Hulanda ta doño di nan. Esaki nos a mir'e na Antiyas y na Curaçao tambe. Den e ultimo 5 aña nan ta ocupa ta discutiendo, cu nan ta bay haci un audit pa di tres biaha.

Segun Minister Wever:

E pueblo mester tin garantia cu e informacion cu nan haya, ta corecto



STA. CRUZ -- E quickscan no ta mucho bon. Mester studi'e hopi bon. Prome cu minister Wever duna detaye ariba dje, e ta kere cu e tin cu papia cu e hefe di servicio pa mustra kico e resultadonan di e quickscan aki ta, pa despues tuma e pasonan pa mehora e servicio cu tin ey. Esaki pa evita erornan cu ta wordo cometi. E confiabilidad di administracion di bevolking ta garantiza esaki y ta absolutamente insuficiente. Mirando e hecho cu kier haci di bevolking e fuente di tur informacion cu tin na Aruba, e pueblo mester ta na altura di tur informacion. Tur informacion mester ta bon. Pueblo mester tin e garantia cu e informacion cu nan haya ta corecto.

SETAR ta saca ganador di e promocion di Waw! VAKANTIE.



STA. CRUZ--Durante varios siman di vakantie un y tur por a participa cu nan foto favorito cu nan ta manda via SMS pa e wawblog.aw/vakantie. Usuarionan di e sistema aki a haci uso maximo pa manda nan fotonan favorito y a purba nan suerte pa por gana un premio atractivo di SETAR N.V. Despues di un campaña exitoso di Waw! Vacation SETAR ta presente e potret ganador. Tambe por aprecia ainda tur e potretnan cu a wordo manda na www.wawblog.aw/vakantie. E nr. ganador ta bin di e cellular number 5631208 y e frase cu ta acompaña e potret ta: "Vacation cu SETAR ta dushi pa bo por saca potret y tin un recuerdo di bo vacacion" E ganadorna a gana un weekendstay na La Cabana Resort and Casino y lo wordo yama pa busca nan premio diabierna proximo pa cuat'or di atardi na oficina principal di SETAR na Seroe Blanco.

12 di September, Solo di Pueblo ta cumpliendo su prome aniversario

Danki pueblo pa e sosten masal!

Abona awe mes na 5859500 y ricibi luna di September GRATIS

BENNY NISBET (PPA):

“ PONIENDO E PUNTO RIBA E I ”

COMPLETANDO INFORMACIONNAN MENCIONA DEN PARLAMENTO, PPA FOR DI PAFOR DI PARLAMENTO KIER A COMPLETA E SIGUIENTE PUNTONAN.



STA. CRUZ--Algun topico cu a worde trata den e reunion di parlamento riba “awa y corriente” cu PPA for di oposicion di pafor di parlamento kier a duna su opinion tambe ta lo sigiente:

Cu lo ta prome vez cu WEB y ELMAR lo a bin parlamento.

Esaki no ta berdad. Berdad ta cu kizas pa un periodo WEB lo no a bin parlamento. Den pasado te cu 1990 WEB como empresa mester a bin parlamento tur aña pa yuda su ministro defende su presupuesto y duna cuenta di nan maneho. Tambe pa kada proyecto grandi WEB mester a presenta na Parlamento. Despues di 1990 cu WEB a bira un NV esaki no a tuma lugar mas. Si, ta asina cu ta prome vez cu Elmar a presenta den parlamento.

Mocion pa no corta awa diabierna:

Den decada 80 fraccion di PPA pa medio di Benny Nisbet a presenta e mocion aki den parlamento y a haya aprobacion pe. Esta pa no “corta awa” riba diabierna. E mocion e tempo ey tabata bisa cu cu por corta dia cu diarazon. E mocion a pasa Eilandsraad.

Mocion pa un “financial audit ‘:

PPA ta critica maneho di WEB for di decada 80/90 y na varios ocasion a mustra riba decisionan/maneho cu lo por tin consecuencia pa e pueblo paga mas pa “awa y coriente”. E.o. ora di tuma decisionnan cual planta y cual sistema WEB lo mester cumpra. PPA a worde critica severamente pa nos opinion al respecto.

Un “financial audit” lo mustra esaki debidamente. Esta cu fuera di e prijs di crudo internacional tin factor den WEB y probablemente den Elmar cu ta pone cu pueblo ta paga mas cu pueblo lo mester paga.

Oposicion y den esaki AVP tin e ponencia aki fuerte y PPA ta comparti esaki !

E argumento cu gobierno y gerencia(nan) ta usa cu e “financial audit” lo costa pueblo mei miyon florin (f. 500.000,--) no ta un argumento.

E ta hasta un insulto pa inteligencia di pueblo pa bisa esaki. Un sistema publico y transparente mester a encera esaki. Y si te awe E no a tuma lugar, anto tur instancia cu ta responsabel dentro di e structura nobo di NV’s, Holding y Gobierno a faya barbaramente. Y pa rechasa esaki awor, ta crea e impresion cu esnan cu awe ta carga responsabilidad dentro di e structura aki, tin algo pa sconde….?)

Discusion riba necesidad di “energianan alternativa.”?

Desde 1979 cu mi persona a forma parti di Eilandsraad despues di Staten Energia Alternativa a worde discuti na varios ocasion. Un politico hoben cu mientra e tabata den oposicion na 80/81 a mustra riba e necesidad aki y a presenta den parlamento cu un “Molina di biento” miniatura tabata sr. Henny Eman, Lider politico di AVP. Ironia di bida ta cu el’a haya e honor pa encabeza 3 gobierno como Ministro Presidente. Y den periodonan cu cada 4/5 ana e “piek” di crudo internacional tabata desaroya su mes cu impacto riba e prijs di awa y corriente. Sinembargo AVP no a encabeza e discusionnan riba e necesidad di energia alternativa.

Un partner di nan a haci su esfuerzo y comentario di nan Ministro Presidente e tempo ey tabata cu e NO tin tempo di perde. Ta otro ironia atrobe cu awor AVP ta den oposicion y tin un “piek” den e prijs di crudo internacional cu impacto den henter mundo cu nos ta bolbe tende AVP papia di e necesidad aki. Ki credibilidad pueblo mester duna esaki, nos di PPA ta larga pa pueblo mes !

Pa ta completo na ana 2004, tabata tin un “piek” di crudo internacional cu impacto riba prijsnan, Y tabata fraccion di PPA cu e presenta un mocion pa gobierno/WEB/ ELMAR paga mas atencion na “energia alternativa”.

E tempo ey e reaccion di Ministro Presidente Nelson Oduber den medionan di comunicacion tabata” cu of sin mocion di PPA riba energia alternativa, ta intencion di gobierno di MEP pa bini cu energia alternativa”. PPA a pone esaki den su programa 2001 – 2005 cu p.e. windenergie por wordo desaroya na Vader Piet. Na 2004 gobierno ta pasa e tereno di Vader Piet pa WEB pero te awe nada di un proyecto ainda.

Demostrando pues cu no mas cu 2 aña pasa parlamento a dedica atencion na e problematica di prijsnan halto “di awa y coriente”.

Jaarverslagen di WEB y Elmar NV?

Durante di e periodo cu PPA tabata representa den parlamento,

PPA e tempo ey a hana copia di e “jaarverslagen via nos conexionan di tanto WEB como ElMAR/Utilities etc di 2000 pa 2004 ta straña nos cu parlamento NO por haña esaki awe y hasta cu lo tin Ministronan cu no tin esaki den nan poder ?

Brandstofclausule: E hecho cu NI gerencianan NI ministro presidente no por a duna un splicacion con e prijs di “brandstofclausule” ta worde saca, ta un verguenza. Cu e lo NO ta facil pa splica nos ta comprende, pero especialmente gerentenan mester por esaki.

PPA ta kere cu parlamento mester keda presiona, gobierno/WEB y ELMAR pa e splicacion aki. Nan debe esaki na pueblo! Ta straña nos cu e contractnan di awendia riba e venta di e.o. crudo di Valero na WEB etc no ta wordo poni “ter inzage”.

Tempo di Eilandsraad y e prome PPA a exigi esaki, a persisti y a logra esaki “ter inzage”. Cu tempo nos a logra pone man tambe riba e documentonan cu tabata existi den decada 70/80 entre Gobierno(WEB) y Lago. Te awe nan ta den poder di PPA.

Pakico parlamento no tin derecho ariba esaki ? Y ta tempo pa realmente cierto estudio por wordo haci.

Contribuccion riba tarifa di Energia: Tan leu cu PPA por a analiza e unico partido cu tabata tin un contribuccion pa e tarifa di “awa y electricidad” na un parti di pueblo durante p.e. ultimo eleccion(2005) den su programa tabata partido PPA y especialmente pa nos grandinan cu ta biba solamente di un pensioen di A.O.V. pag. 11. (Progreso pa Tur).

Boa comiendo yuwana na Pos Chiquito

Foto by: Johnny Croes









Sr. Rudy Lampe:

Fraccion di RED a vence den e prome lucha pa haya documentonan



STA, CRUZ--Fraccion di RED a presenta un mocion cu a haya aprobacion unanime di Parlamento. E mocion ta sigui un recomendacion di Controlaria General di Aruba cu ta haci posibel cu un parlamentario por bay na oficina di Controlaria General y por studia eynan documentonan manera un rapport di Centrale Accountantsdienst.Turhende ta corda e caminda di cruz cu mi persona a cana pa por haya e informenan di CAD. Mi ta repasa tur e momentonan di e caminda di cruz aki. Dia 18 di November di 2005 mi a pidi Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen, copia di tur rapport di CAD (Centrale Accountants Dienst) di e periodo 2001-2005. Mi no a haya ni siquiera un contesta di sr. Swaen. Mirando cu e minister di Finanzas no tabata tin e decencia di contesta mi carta, mi a bolbe manda un carta cu e mesun peticion dia 11 di Januari 2006.

Atrobe sin resultado. Pesey finalmente mi a solicita Presidente di Parlamento dia 9 di Februari ultimo pa puntra Controlaria General si por pone disponibel di henter e Parlamento tur rapport di CAD. Controlaria General a contesta dia 15 di maart ultimo y ta mustra riba e importancia pa Parlamento conoce e documentonan aki pa por haci su trabao, pasobra sin informacion confiabel Parlamento no por cuestiona maneho di un minister cu no ta bai bon. Pesei Controlaria General a propone na Parlamento di Aruba pa nos por lesa informenan di CAD na oficina di Controlaria General sin cu nos por saca copia, pero con tal cu Parlamento manda un señal por escrito cu ta bai cambia e ley di Controlaria General pa haci esaki posibel. Presidente di Parlamento a manda un carta fecha dia 27 di April 2006 pa Controlaria General di Aruba. Presidente di Parlamento practicamente a defende Minister di Finanzas pa no entrega mi persona documentonan cu mi a pidi, en vez di defende un parlamentario cu ta cumpliendo cu su deber. Presidente di Parlamento a contesta malamente e carta di Controlaria General di 15 di Maart. Mi no a haci un peticion pa probecho personal manera Presidente di Parlamento a insinua. Mi a puntra pa e documentonan ta disponibel pa tur miembro di Parlamento.

Ta Presidente di Parlamento mes a manda e peticion di mi pa Controlaria General, kier meen e ta na altura di esaki.

E carta di Presidente di Parlamento ta acusa Controlaria General di a actua irresponsablemente, un acusacion serio sin ningun base. Controlaria General a cumpli debidamente cu su trabao door di bin cu un proposicion huridicamente responsabel pa yuda Parlamento cumpli cu su deber. E proposicion aki fraccion di RED a converti den un mocion cu a keda aproba pa tur 21 miembro di Parlamento.

Awor por fin mi ta haya aceso na e documentonan aki y mi lo instrui nos abogado pa para e proceso huridico, cu mi a inicia pa forza gobierno entregami e documentonan aki. Esaki sigur ta un victoria pa Parlamento por eherce su trabao manera debe ser.

MOTIE

Voorgesteld op 4 september 2006
Het Parlement,
gehoord de beraadslaging,

overwegende dat de controlefunctie van de Staten van Aruba optimaal dient te geschieden,

overwegende dat om deze functie te kunnen uitoefenen de Staten over betrouwbare informatie dient te beschikken,

overwegende dat de Algemene Rekenkamer van Aruba concrete aanbevelingen hieromtrent aan de Staten heeft verstrekt in een schrijven aan de Voorzitter van de Staten d.d. 15 maart 2006 betreffende inzage verstrekking CAD-rapporten,

verzoekt de regering een concept wettelijk kader te laten ontwikkelen door Directie Wetgeving opdat de Algemene Rekenkamer van Aruba aan de leden van de Staten de mogelijkheid geeft om met inachtneming van relevante wet- en regelgeving kennis te nemen van bepaalde rapporten, behorende bij een onderzoek, die voor de uitoefening van de controletaak van de Staten van belang kunnen zijn,

en gaat over tot de orde van de dag.

SEGUN BENNY NISBET(PPA):

“ OPOSICION NO TABATA TIN UN STRATEGIA PA LOGRA LO MAXIMO RIBA E PROBLEMATICA DI TARIFA DI AWA Y CORRIENTE – A SPERA MUCHO MAS !”



STA. CRUZ--Ausencia di Lider di AVP sr. Mike Eman ta un eror serio, a prefera di viaha cu atende lo mas esencial pa pueblo despues di oxigenio/zuurstof cual ta awa. Strategicamente oposicion no tabata bon prepara. Varios mocion a worde presenta, algun bon, pero pa falta di strategia y mucho politica barata no a logra di pasa algun clave. E rechazo di MEP di tene un “financial audit” na ELMAR y WEB ta di lamenta, e t a crea impression cu gobierno tin algo pa sconde y esey No ta bon. Mescos cu e rechazo di oposicion pa aproba pa gobierno nombra un comision di energia mester ser considera un eror. Cu gran interes mi a sigui un bon parti di e reunion di parlamento encuanto e preucupacion cu ta biba den pueblo, pa cu e aumento barbaro di e tarifanan di awa y electricidad. Un reunion importante unda tanto AVP como MEP tabata sa cu ambos a goberna Aruba y tabata responsabel pa WEB/ELMAR y ora cu nan tabata t’ey no a haci mayoria di e cosnan cu awe nan tabata grita p’e ! Den concepto di PPA, partidonan di oposicion a faya den haci e reunion aki un reunion historico, na unda parlamento lo a bini hunto riba varios aspecto relaciona cu e maneho cu nos companianan nacional WEB y ELMAR ta hibando. Na prome lugar e hecho cu Lider di AVP sr. Mike Eman a prefera di viaha pa asisti na un actividad di e presidente di Mexico tabata bahando y no a duna prioridad di e preocupacion y necesidad di pueblo cu nan mes a acentua ultimo simanan esta awa y coriente barata pa pueblo. Pa bisa cu AVP tin mas miembro no ta valido den concepto di PPA. No den un reunion asina importante cu AVP a pone tanto presion riba presidente di Staten pa yama e reunion aki. El’a accentua cu pa AVP politica ta mas importante cu bienestar general.Na di dos lugar no cabe duda cu e “politica” di haci dolor politico na otro prome cu yega den e reunion mes ta stroba e reunion di ta mas fructifero pa nos comunidad Arubano. Funciona como enemigo di otro envez di coleganan di parlamento no ta bon. Na di tres lugar, no tabata tin un reparticion debido di e problematica total entre miembronan di oposicion, tampoco locual lo tabata di spera di fraccion di AVP. A larga e mensahe mayor den man di un solo miembro, lubidando cu e tin apenas 20 minuut, mientras cu e otro miembronan no a continua riba e mensahe y preguntanan profundo di esun cu a tene e introduccion pa AVP. Pues oposicion a perde un oportunidad di por a logra mas pa bienestar general di pais Aruba, especialmente e mocion di por a logra un audit financiero/technico tabata sumamente importante, mescos e tabata un eror serio di MEP pero ta politica barata a stroba un acuerdo riba esaki. Na di cuatro lugar, PPA no ta haya cu miembronan di oposicion cu a pidi e reunion aki y a haci masha hopi politica pa crea ambiente politico, no a bini cu preguntanan “scherpi” cu no por a worde contesta of clarifica pa e gobernante encarga cu WEB/ELMAR esta sr. Prome Ministro sr. Nelson Oduber. E solo hecho cu Ministro Presidente no tabata tin mester di tempo pa tuma un suspension pa prepara contesta, pero a bay inmediatamente na contesta pregunta ta demostra cu Staten y muy en especial oposicion NO tabata dje bon prepara ey. Ministro Presidente usando su experiencia a forza pa silenciosamente e reunion termina e mesun dia, sin cu “oposicion” a logra mas cu e reunion realmente tabata duna.

Kizas lo tabata mihor pa a tene e reunion aki un dos/f tres dia despues di e reunion cu e gerencianan pa e fraccionan por a prepara nan mes mihor. (Esaki no ta encera cu PPA ta di acuerdo cu tur contesta y aclaracion di ministro presidente, pero hecho ta cu su experiencia el a atende e asunto relativamente facil, mientras cu Lider di AVP tabata keiro na Mexico). Un otro punto importante cu no a worde realmente profundiza ta e hecho cu ta trata un compania cu a worde Independiza(WEB) y un compania cu nunca a funciona den e ambiente di gobierno, pero semper tabata un compania priva esta ELMAR NV cu a wordo cumpra pa gobierno y poni bao di Utilities Holding NV. E debate no a concentra su mes riba e consecuencianan di esaki? Esta si un gobierno por “obliga” companianan NV di cual gobierno no ta directamente doño, pero indirectamente pa medio di Utilities NV. Pakico PPA ta haya a aspecto aki di sumo importancia? Pasobra den “jurisprudentie” lo tin un arrest di Hoge Raad riba e pregunta si p.e. Raad van Comissarissen di un NV mester ehecuta tur “instruccion” cu e accionistanan duna. Hopi tempo pasa tabata e pensamento cu R.v.C. mester a ehecuta esaki. Sin embargo, cierto momento por desaroya “issuenan” na unda e instruccion di e accionistanan por ta kizas den nan bienestar, pero no den bienestar di e compania y/of e meta cu e compania mester sirbi. Hoge Raad a dicidi den un arrest mas importante pa funcionamento comercial awendia cu Raad van Comissarissen No ta obliga pa ehecuta esaki, si segun nan e lo por affecta e futuro di e compania encuestion seriamente. Y ta Raad van Comissarissen lo tin cu aproba cierto cambio di maneho importante/ strategico pa e gerencia por ehecut’e. PPA ta puntra su mes si e diferente fraccion a para keto na esaki. PPA ta convenci tambe cu AVP como partido cu a goberna Aruba 10 aña di e 20 aña di nos Status Aparte, no tabata desea pa gobierno y/of fraccion den staten di MEP cuestiona nan: Pakico awe nan ta yora y nan no a trece e cambionan aki den pasado ora nan mes tabata goberna? No ta prome vez cu tin un crisis Internacional di prijsnan di energia, kada 4 aña esaki ta ripiti. Y den epoca di AVP tabata tin diferente comision cu hasta nan Ministro Presidente a expresa cu E no tin tempo di perdi cu nan conclusionnan, esaki conclusionnan di comision iinstitui pa e partner di AVP di e periodo ey. Awe e mesun conclusionnan rechaza pa AVP y Ministro Presidente Henny EMan a bira parti di PLAN ARUBA. Awor e pregunta clave ta: A rechaza e proposicion y strategia di e comision pasobra nan tabata cay bao di OLA ……….? Pesey a AVP a permiti cu pueblo a sigui worde perhudica ……?Esta credibilidad politico no…..? PPA ta considerele un “eror” serio di gobierno y fraccion di MEP pa a rechaza pa un “financial audit” tuma lugar na WEB y ELMAR. Esaki ta crea e impression cu gobierno, WEB y ELMAR lo tin algo pa sconde, esey ta lamentablemente. PPA ta convenci cu no ta solamente pa desaroyo di tarifa riba Mercado internacional e tarifanan di awa y coriente ta halto.

Pero e hecho cu oposicion no por tabata mas concreto den e ponencia aki ta un lastima. PPA si por duna un preocupacion di nos cu ta conduci na tarifa di awa y corriente halto di WEB y Elmar den un otro articulo nos lo bay mas profundo den esaki. Concluyendo:- Tabata bon pa a tene un discusion den Staten riba e problematica internacional di energia, prijs di crudo y funcionamento eficiente di tanto WEB NV como ELMAR NV ! Pero lastima, e resultado por tabata hopi mas “concreto” na bienestar general di nos pueblo. Den mas articulo PPA lo bay mas profundo riba e problematica aki, segun humilde opinion

DIMAS:

Otorgacion di permiso di estadia pa bandanan di afor

STA. CRUZ--Anualmente ta drenta gran cantidad di peticionnan na diferente ministerio y departamento pa otorgacion di permisonan necesario pa trece artistanan internacional pa bin actua na Aruba. Ora di haci un actividad asina mester di diferente permiso, entro otro permisonan di estadia temporal pa e integrantenan y artistanan internacional.

E tarea di procesa peticion pa permiso di estadia temporal na integrantenan di bandanan of artistanan di afor ta un competencia di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero y ta wordo ehecuta den su nomber door di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS). DIMAS ta encarga unicamente cu e otorgacion di permiso di estadia temporal, y no cu e otorgacion di permiso pa p.e. tene un evento (localidad) of pa un 'buffetvergunning'. Den pasado tabata e custumber cu un organizador di un evenemento tabata dirigi su peticion pa medio di un carta na e minister conserni pa aprobacion pa e permisonan di estadia temporal. No tabata usual cu ta manda di biaha tur documento necesario pa evalua un peticion na un manera corecto. Paralelo na e peticion aki generalmente e organizador tabata procede pa busca e otro permisonan necesario pa tene su actividad.

E proceder aki a resulta den practica di tin hopi desventaha. Por lo tanto a opta pa bin cu cambionan den procedura di inmediato, pa asina haci posibel pa tur cos bai mas eficiente di awor padilanti.

En corto esaki ta significa cu di awor padilanti tur peticionnan pa haya permiso di estadia temporal pa trece intregrantenan musical of artistanan pa actua na Aruba, mester ser entrega na DIMAS. Esaki mester wordo entrega no mas tarda cu un luna prome cu e actividad. Esaki ta encera tambe cu prome cu bo por haci bo peticion na DIMAS como organisador, bo lo mester tin e otro permisonan caba pa tene e evenemento.

Ora di haci entrega na DIMAS mester cumpli cu e siguiente rekisitonan, esta entrega:

1.
e formulario di aplicacion di DIMAS yena pa cada integrante di e grupo of e artista

2.
un copia di prueba di pago di e retribucion na valor di Afl. 65,-- pa persona di Ontvanger y mester mustra tambe e original

3.
copianan di e pagina cu e datonan personal di e paspoort valido di cada un di e integrantenan/artistanan

4.
Spreadsheet cu datos di tur integrante (nomber, fecha di nacimento, lugar di nacimento, nacionalidad, rol den e agrupacion);

5.
un prueba di seguro cu ta cubri eventual gastonan cu por resulta durante di e bishita na Aruba (reis of aansprakelijkheidsverzekering di e persona of e promotor)

6.
extracto di inscripcion na camara di comercio (no mas bieu cu tres luna);

7.
Permiso di establecimento como empresa (Vestigingsvergunning) si ta trata di un NV y tambe un permiso di director (bestuurdersvergunning) esaki den caso cu e director no ta naci na Aruba;

8.
Si ta trata di un "eenmanszaak", un documento unda ta mustra e estadia legal di e organisador (si ta trata di un persona stranhero)

9.
Copia di e documento di identificacion di e organizador (paspoort/rijbewijs/cedula valido)

10.
declaracion di conducta di pago di SIA (Verklaring omtrent betaalgedrag) di e organisador;

11.
copia di e contrato di e organisador cu e artista(nan) of grupo musical;

12.
copia di e contratonan cu e bandanan local (minimaal 2 si ta trata di actuacion di banda international);

13.
permiso di venta di bebida y cuminda (buffetvergunning)

14.
permiso di polis pa organiza e actividad

Si e organisador por cumpli cu tur e rekisitonan aki, DIMAS ta procede na duna e organizador e "orden di pago" pa bay paga na Ontvanger e leges corespondiente. Tene cuenta cu e peticionario mester cumpli cu e pago aki dentro di 5 dia desde e momento cu el a ricibi e orden di pago y presenta e prueba di pago na DIMAS. Si esaki no ta e caso, DIMAS lo considera cu ya no tin interes pa e peticion y no lo paroba esaki. Asina cu DIMAS haya e comprobante di e pago, nan lo procede na duna e organizador e permisonan di estadia temporal pa e por manda busca e grupo of artista. E tramite di visa ta un procedura separa.

Esnan cu ya tin peticion aden pa e periodo te cu December 2006, no mester entrega un peticion nobo. DIMAS lo tuma contacto cu nan, pa asina completa e rekisitonan cu falta. Pues cu otro palabra ta otorga tur permiso di estadia temporal na e miembronan di banda cu ta procedente di afor, tanten cu cumpli cu tur rekisito. Di es manera aki cada ministerio ta responsabel pa e parti di maneho cu ta coresponde na nan y alabez ta traha na un forma integral y organiza.

Persona di contacto: Brigitte Nectar, DIMAS.
Relacionista publico y vocero
Tel. 5843114 Fax 5843258
Email: Brigitte.Nectar@aruba.gov.aw




Designed by: Marcell Croes

Rumba 91 Fm & Solo di Pueblo ta hibabo

Concierto di Shakira!

cu # 9191

Participa pa gana:

1 ticket di Aruba-Miami-Aruba
diabierna 15 september
Free concert Tickets
American Airlines Arena
Free Hotel & Free transport
Zakgeld $$$







Manda un sms na 9191 cu e palabra: SHAKIRA

Sorteo lo tuma lugar dia diaranzon 13 di September

Shakira

9191 via Setar & Digicel

SV ESTRELLA CAMPEON 2006 DEN TRAINING



DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE EN SPICE & TAXI

LAS CADERAS NO MIENTEN PARTY

VEN A DISFRUTAR DE UN AMBIENTE CON
RUMBA 91.5 & TOP 95.1
PREMIOS Y MUCHO MAS PARA LA CHICA QUE PUEDA
MOVER LA CADERA
COMO SHAKIRA

ORA: 7PM EN ADELANTE
ENTRADA: SOLAMENTE 5 FLORINES

500 FLORINES EN PREMIOS

Y LOS MEJORES DJ'S DE ARUBA
ESTARAN PRESENTE







DEPORTE

Local

ROHNA STEWARD Y HARLEN VILLAR GANADORNAN ABSOLUTO DI E HEALTHY LIVING CLUB 10 KM COMPETENCIA DI CANAMENTO

ARRUWAC ta felicita Rohna Steward cu a bira ganador absoluto femenino di e 15K competencia na Curaçao y Harlen Villar cu a logra oro na Guatemala

STA. CRUZ--E Healthy Living Club Competencia di Canamento a tuma lugar diasabra pasa. Un grupo basta grandi di atleta a sali cana cu speed e 10 kilometer for di dilanti di Varadero Yachtclub bay direccion pariba.
Prome cu e competencia ARRUWAC a inaugura nan finish-clock.
Sr. Koos Veel representante di Rotary Club of Aruba tabata tin e honor pa start e holoshi pa e careda. Esaki tabata un gesto debi cu ARRUWAC a logra e finish-clock aki danki na un donacion di Rotary Club. A tarda hopi prome cu e finish-clock aki a yega Aruba, debi na diferente contratiempo. Na e Urataka fun run a test e finish-clock aki y esaki tabata exitoso. Tambe e señal pa start (prome tiro) a wordo haci pa sr. Eddy Berg cu ta manager di Healthy Living Club, cu a patroniza e competencia aki.
ARRUWAC a duna dos miembro muestra di atencion pa e logro grandi ultimo den diferente competencia internacional recientemente.
Nan ta: Rohna Steward cu a bira ganadora absoluto na e 15K competencia di canamento na Curaçao y Harlen Villar cu a logra ora den un competencia na Guatemala. Aki ta sigui un resumen di e ganadornan di e diferente categorianan:

Damas
U- 17 aña: 1. Rohna Steward. E overall winner damas
18-29 aña: No tabata tin participante
30-39 aña: 1. Gina Albertus
2. Lissette Danker
40-49 aña: 1. Omaira Hunt
2. Gloria Croes
3. Ernelia Chirino
4. Judy Harms
5. Yudella
50 + 1. Susana Gogorza
2. Deta Denters
3. Hella Moreta
4. Tecla Eduardo
5. Lenie Reertouwer

Cabayero
U-17 aña: 1. Rembert Ras
2. Aldrich Hunt
3. Ronaldo Statie
4. Ayden Maduro
5. Kevin Evertsz
18-29 aña: 1. Remick Ras
30-39 aña: 1. Anthony Koolman
2. Juan Gomez
3. Randy Jansen
4. Maximo Wernet
5. Jose Ernesto Vivas
40-49 aña: 1. Harlen Villar Ganador absoluto
2. Rudy Dirksz
3. Alfonso Nedd
4. Joseph Croes
5. Glenn Croes
50 + 1. Juan Tromp
2. Severiano Geerman
3. Nelson Feliciana
4. Mario Maduro
5. Jossy Figaroa

Manera custumber ARRUWAC ta manda un palabra di pabien na tur participante y tambe pa e patronizador principal Healthy Living Club pa un actividad exitoso.
Tambe ARRUWAC kier a gradici tur voluntario cu a haci un tremendo trabao.
E siguiente actividad di ARRUWAC ta e 5 km walk-race den Colony (Seroe Colorado). Esaki ta programa pa 30 September 2006.

Huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert

STA. CRUZ--Ayera 4 di September a cuminza cu huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert pa muchanan di school basico klas 1 te cu 6. Pa muchanan di schoolnan secundario (EPB, MAVO, HAVO, VWO) lo tin guia pa e materia Hulandes. E huiswerkbegeleiding aki lo wordo supervisa y guia pa dos maestro diploma tur dialuna, diarazon y diabierna. Ademas lo wordo poni hopi atencion na strategianan con pa lesa y studia. Pa un suma hopi atractivo mayornan por pasa inscribi nan yiu na Centro di Bario Tanki Leendert.Pa mas informacion por yama na e siguiente numbernan: 560 19 98 / 588 56 25 of 593 65 49 / 582 95 20 despues di 15.00 or.

Na Don Raphael Flanders y su distinguida esposa

Diasabra ultimo, mi tabata tin e honor di por a cera conoci cu Don Ralphael Flanders y su disitinguida esposa.
Dos persona humilde, senciyo y di bon curazon.
Pa un descuido mi a perde siman pasa diahuebs mi cartera, conteniendo studiebeurs di September/Oktober di Luis Fernando, studiante di medicina na Universidad Francisco de Miranda. Sin duda algun, mi ta di acuerdo cu e dos oficialnan di polis, cu Raphael y su casa ta personanan honesto. Mi ta di acuerdo tambe cu e verbaal di prensa emiti pa e oficialnan di polis. E hecho ariba menciona ta un luz cu a cende despues di lunanan di hechonan sumamente lamentabel y despreciabel cu mi a pasa aden desde 26 di Januari te cu mitar di Juli. Señora W.M. por a tuma un ehempel na Raphael Flanders y esposa pa loke ta trata honestidad, sinceridad y husticia, o sea simplemente "Haci loke bo tin di haci cu amor y semper e lo sali bon".
Danki un biaha mas, Raphael y esposa pa a haci cu amor loke boso a haci.
Sinceramente, Ir. Galo Darius Wever, Tel. 962-3418

Hyatt ta inverti den remodela Aruba Resort Casino



STA. CRUZ--Hyatt Aruba Resort and Casino Hyatt a inverti $20 miyon den renovacion pa Hyatt Regency Aruba Resort & Casino den Caribe. E re-diseño cu estilo, cual lo ta cla na 2007, ta ser guia pa 'Hirsch Bedner Associates'. Cada habitacion di e 360 kambernan espacioso di e hotel ta haya mueble nobo y moderno. Tur baño tambe ta ser remodela. Camanan ta haya un diseño di Hyatt. E suites ta haya muebles Italiano cu tapijt di cuero. E lo ta unico den Caribe pa su temperatura y un clima suave na Aruba. E hotel tin un SPA, un lugar pa mucha. Un gourmet pa dinner y facilidadnan pa recreacion, uncluyendo un compleho di pool riba tres nivel, un tennis y basketball court, un beach priva y un golf course.

GRUPO SAN DOMINICO TA TOPA BARIO Y RE-CONECTA CU NOS NATURALEZA CU UN "OFF ROAD BIKE TOUR"

STA. CRUZ--Despues di un dushi temporada di vakantie y dos siman di estudio pa e lider nan por ta bon prepara pa e siguiente temporada, Grupo San Dominico Noord a invita tur Bevers, Welp, Verkenner y Explorers pa nan prome bijeenkomst despues di vakantie, den werkuniform, diasabra cu a pasa dia 02 September 2006.Nos a topa pa 3.00 na Kapel di AltoVista caminda Amigonan di Maria y Hesus a hasi un oracion pa gradici papa Dios pa nos dushi vakantie y nos a pidi mama Maria su bendiciona pa tur nos miembronan pa nan aña escolar nobo por ta yjen di sabiduria y exitoso pa nan tur, asina Aruba por tin hendenan balente y capaz pa sigui hiba nos dushi Aruba padilanti, PASOBRA TA NAN TA NOS FUTURO DI MAYAN. 3.30 pm nos a sali cu nos "OFF ROAD BIKE TOUR" rumbo pa CALIFORNIA LIGHT HOUSE.Miembronan Amigonan di Maria y Hesus tambe a participa na nos OFF ROAD BIKE TOUR den cuadro di e proyecto di Oranjefonds, esta ARUBA TA TOPA BARIO, Sr. Tito Sapuana, miembro di Direktiva di Centro di Bario Tanki Lender tambe tabata t'ey pa duna un man conhuntamente cu United Forces Foundation, cual hunto ta forma grupo nr 49 di e "uitwisselinggroep", proyecto ARUBA TA TOPA BARIO.

Tur participante a ricibi awa, patia, appelsina y boli durante di e OFF ROAD BIKE TOUR. Tur mucha bomber entre di edad di 5 y 18 aña cu ta interesa di bira un scout ta bon bini pa join Grupo San Dominico, por tuma contacto cu e lidernan di e grupo y asina tambe bira miembro di e mundo grandi di padvinderij cu otro aña lo celebra 100 aña di scouting na mundo, na Inglatera unda Lord Baden-Powell, fundador di scouting a cuminza practica padvinderij.

Grupo San Dominico Noord ta bao guia di e Lider di grupo Akela Sharlyn Tromp-Farro, Tel/Fax 586-3396, Cel 993-0834, e-mail shatrofa@hotmail.com of shatrofa(na setarnet. aw, conhuntamente cu Chief Maikel Tromp Cel 993-6252,
Vaandrig Ruben Sprok Tel 586-1325 of Cel 563-1599,
Raksha Marie-Lus Sprok Cel 566-1353,
Baloe Xiomara Christaan Tel 586-6677 of Cel 592-2550,
Chikai Rudolf Angela 586-3396,
Rainbow Adelin Geerman 582-1848 of Cel 946-2440

Alavez e Explorers di Grupo San Dominico(hoben nan entre 15 pa 18 aña) ta invita tur Explorer di Scouting Aruba y hobennan interesa pa bira un Explorer pa bin subi seroe di Hooiberg, NO VIA TRAPI!!.

Nos lo yega e top pero di banda.

Topa nos Diasabra 09 September 2006 pa 5.00 pm na pia di Hooiberg cu un bon zapato, bo verkennerstok y tur loke abo ta kere bo tin mester pa demostra cu bo lo yega e top di Hooiberg sin subi e trapi.Abo sa con bunita Aruba ta di ariba?? Nos lo termina pa 7.30 pm.

Tur Explorer of hoben entre 15 pa 18 aria interesa por tuma contacto cu President di Explorer Anthony Ridderstaat cel 564-7871 of Chief Maikel Tromp na Cel 993-6252.

Grupo San Dominico ta desea tur scouts di Aruba un bon aña escolar 2006-2007 jen di sabiduria, perseverancia pa logra tur boso meta y pa por termina e aña escolar exitosamente y tambe den padvinderij boso logra tur boso eisennan .

SAMEN SAMEN SAMENJEBESTDOEN, OM PARAAT TE ZIJN, ZODAT MEN MET ERANTWOORDELIJK GOD, LAND EN ONS GEZIN KAN DIENEN.











20 Sep 2005 - 27 Jul 2006

2.364.997

Hits



Danki Aruba

SolodiPueblo.com

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

aviso@solodipueblo.com • noticia@solodipueblo.com

Gonzalez goes through in New York

Tenth seed Fernando Gonzalez eased past Jan Hajek to set up a third-round meeting with Britain's Andy Murray at the US Open. Chilean Gonzalez brushed aside the Czech player 6-4 6-4 6-2. Seventh seed Nikolay Davydenko enjoyed an easy passage into the third round when Nicolas Mahut retired after losing the first set 6-0. Former world number one Carlos Moya saw off the challenge of Frenchman Paul-Henri Mathieu.



The Spanish 1998 semi-finalist edged through 7-6 (7-5) 7-6 (9-7) 6-4 against Mathieu, who put out British qualifier Josh Goodall in the first round. Twelfth seed Tomas Berdych needed four sets to beat Florian Mayer of Germany while 14th seed Tommy Haas eased past Dutchman Raemon Sluiter in three. Also into the third round is 18th seed Robby Ginepri, who beat fellow American Paul Goldstein 6-2 6-2 6-4.

Russian Dmitry Tursunov, seeded 23, beat Alejandro Falla of Colombia in straight sets.

In-form Murray destroys Di Mauro



Scottish teenager Andy Murray thrashed Alessio Di Mauro in straight sets to reach the third round of the US Open. The 19-year-old, Britain's sole survivor at Flushing Meadows after Tim Henman's exit earlier on Friday, raced past the Italian 6-0 6-1 6-1. The 17th seed took just one hour and 14 minutes to wrap up a thoroughly one-sided victory. Murray, for whom the third round in New York is new territory, now plays 10th seed Fernando Gonzalez. The Scot had been beaten by Di Mauro in a Challenger Tour event in 2005 but came out determined to avenge that defeat. He lost just seven points in a first set that lasted 19 minutes against left-hander Di Mauro, who looked out of his depth. Things did not get much better for the Italian, now ranked 75 places below Murray, in the second and third sets. "I wanted to beat him after I lost pretty badly against him last time we played," admitted Murray, who was more than satisfied with his performance on the Grandstand court. "I didn't really do anything wrong. I played maybe one bad game in the third set. I think it was 30-0 up on his serve when he held maybe, but apart from that it was pretty good." Murray is under no illusions that playing Gonzalez in the next round will be a much tougher task. "He's had a really, really good summer. He made semis in LA, semis in Toronto, semis in Cincinnati, and he's won his first two matches comfortably here," said the teenager. "It's not a match that I'm expected to win. It's just supposed to be a close match."

Kuznetsova & Henin make progress

Former champions Justine Henin-Hardenne and Svetlana Kuznetsova both reached the fourth round of the US Open. Second seed Henin-Hardenne, who was the champion at Flushing Meadows in 2003, dropped the first set to Ai Sugiyama but came back to win 4-6 6-1 6-0. Sixth seed Kuznetsova, who was the 2004 champion, coasted past fellow Russian Anastassia Rodionova 6-3 6-0. Fourth seed Elena Dementieva, who was runner-up to compatriot Kuznetsova in 2004, also progressed.



Dementieva fought off another Russian, 33rd seed Vera Zvonareva, 7-5 6-3 and now meets Aravane Rezai of France. Unseeded Rezai beat 20th seed Maria Kirilenko of Russia 6-3 6-1. Kuznetsova now meets 19th seed Jelena Jankovic, who upset ninth seed Nicole Vaidisova 5-7 6-3 6-2. Henin-Hardenne, who now plays 21st seed Shahar Peer, squandered a 4-1 lead in the opening set before pulling her game together. "I didn't have the feeling that I was moving well at the time, and I lost a little bit my intensity," said the former world number one. "The conditions were pretty difficult. "When I lost the first set, I understood I had no more choice than winning the next two, and so be very focused on every point. Then I played very, very solid tennis."

West Ham in takeover discussions

West Ham are having "exploratory discussions" over a possible takeover. The move comes hot on the heels of the club luring Argentine pair Carlos Tevez and Javier Mascherano to the club. "Discussions are at an early stage and there can be no certainty that an offer for West Ham will be forthcoming," said a club statement to the Stock Exchange. "The board also confirms that there is no contractual link between the signing of the players (Tevez and Mascherano) and the bid discussions." Media Sports Investment (MSI) owned the rights to the Argentine stars, who signed from Corinthians on transfer deadline day.



MSI have a stake in the Brazilian club and pulled out of a potential takeover of the Hammers in November 2005 after failing to agree a price with the club's directors. West Ham would not be drawn on revealing who they were in discussions with about the possible takeover. Kia Joorabchian - who according to reports resigned from MSI in June but retained an investment in Tevez and Mascherano - told BBC Radio Five Live on Thursday: "MSI is a company that will not invest in European football as such by investing in a club, so that speculation is out for sure." Joorabchian did admit that potential takeover talks last year between MSI and West Ham, served as helping build the relationship which led to the Hammers signing Tevez and Mascherano. "Last year we spoke a lot with West Ham because we were looking at making potential investments which we never did," he added. "We had a very good relationship with the chairman Terry Brown and Paul Aldridge. "That relationship continued like a friendship and when this came about we started to speak and here you have it. "You have two of the best players in the world playing in a big fantastic club."



INTERNACIONAL Ingles

Hurricane nears Mexico peninsula

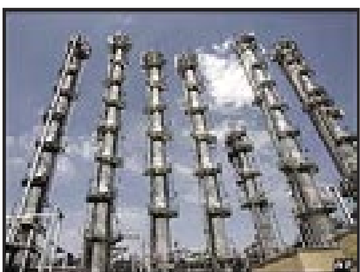
Tourists and thousands of residents are fleeing the path of Hurricane John as it strengthens before bearing down on Mexico's Baja California region. Having weakened earlier, the category three hurricane has again gathered force, bringing warnings of heavy rainfall and sea surges. Holidaymakers, mostly from the US, have been leaving plush resorts in the area. More than 10,000 people living in the towns of Baja California have been evacuated by the Mexican authorities. Those with homes in low-lying areas are being led to temporary shelters designed to withstand the storm. "Those who do not want to leave will be taken away by the army," Jose Gajon, a local official, is quoted by Reuters news agency as saying. The hurricane is



expected to make landfall later on Friday. Strengthened winds Residents at the resort towns of Cabo San Lucas and San Jose del Cabo have queuing to buy petrol and essential supplies. "There's a bit of panic," a Red Cross official said. Shop owners and businesses in the area have boarded up windows to protect them against the hurricane. Hundreds of tourists have been scrambling to leave the resorts, most of them heading back to homes in the US. A Mexican tourism official, Alberto Trevino, has said visitors who had chosen to remain were being relocated within hotels. "Some hotels have appropriate facilities, ballrooms or rooms that are safer and they are moving their tourists there," he told the Associated Press news agency.
Having been downgraded on Thursday, Hurricane John once more gathered strength on Friday morning, carrying sustained winds of (185 km/h) 115 mph. The hurricane is expected to eventually roll into the Pacific Ocean and dissipate, posing no threat to the US.
On Thursday, heavy rain was reported along parts of the coastline, prompting warnings of "life-threatening flash floods and mudslides".

Paris regrets Iran nuclear stance

French PM Dominique de Villepin has expressed disappointment at Iran's decision to disregard a UN deadline for stopping sensitive nuclear work. "We cannot accept that Iran does not respect commitments it has made in the past," Mr Villepin said after talks with Italian PM Romano Prodi in Rome. Mr Prodi said France and Italy should co-operate over the "Iranian problem". The US wants UN sanctions against Iran over its failure to meet a 31



August deadline to stop enriching uranium. Six world powers are set to meet next week to decide on the way forward. The UN nuclear agency, the International Atomic Energy Agency (IAEA), said on Thursday that Tehran had recently begun a new round of uranium enrichment. Iranian President Mahmoud Ahmadinejad has said Iran "will not give up one iota" of its nuclear work. Iran maintains it has a right to a nuclear programme which, it says, has a purely civilian aspect. Western powers accuse Iran of trying covertly to develop a nuclear bomb.

Spain to build up Lebanon force

The Spanish government has approved plans to send 1,100 troops to Lebanon as part of a UN peacekeeping force. Defence minister Jose Antonio Alonso has instructed the armed forces to prepare for the deployment, which will be carried out in two phases.

The Spanish parliament is expected to support the plan next week. Separately, the first group of soldiers from Italy, which aims to deploy over 2,500 soldiers, arrived to the southern Lebanese port city of Tyre. The Spanish troops will



join the 15,000-strong UN force to police the ceasefire that ended the 34-day war between Israel and Hezbollah.
The majority of Spanish lawmakers, including the opposition, are expected to support the government's decision. But the leader of the opposition Popular party, Mariano Rajoy, has criticised the government for being willing to send the military to Lebanon, but not to Iraq, the BBC's Danny Wood reports from Madrid. In response, Mr Alonso said that the Spanish people fully understand the difference between this troop deployment and the war in Iraq. Mr Alonso says Spanish soldiers in Lebanon will be on a peacekeeping mission that complies with international law.

Nigeria police to get arms boost

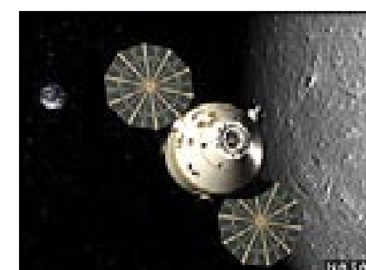
Nigeria's police are planning to buy 80,000 new firearms ahead of elections due in April next year. Police spokesman Haz Iwendi told us that the guns were needed to arm 50,000 new police officers.
He said the arms, including 70,000 assault rifles, were needed to confront armed criminals. Elections in 2003 were marred by several assassinations and three high-profile politicians have been murdered this year. Since the end of military rule in 1999, thousands of people have been killed in ethnic and religious violence.



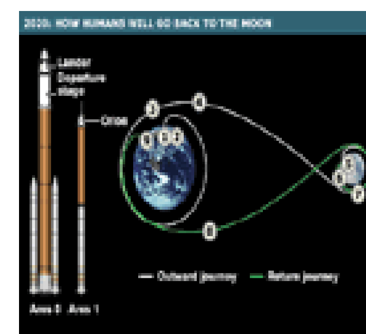
Lockheed to build Nasa 'Moonship'

The Lockheed Martin Corporation will build the next US spaceship to take humans to the Moon. Nasa has awarded a multi-billion-dollar contract to the group to develop the Orion vehicle, which will replace the space shuttle when it retires in 2010. The agency is dropping the shuttle's winged, reusable design and is going back to the capsule-style ships that first carried Americans into orbit. Lockheed Martin beat a joint bid from Northrop Grumman and Boeing. The US space agency wants to fly the Orion vehicles no later than 2014. Initially, they will go to the International Space Station, but Nasa plans to send one to the Moon in 2020. The capsules will launch atop one-time-use, "single stick" rockets, called Ares, that Nasa is developing. Two versions are on the drawing board: one to lift Orion and its up-to-six astronauts, the other to loft a service module and other equipment that would be needed to support a mission to the lunar surface. The idea is that the components would be joined together in Earth orbit before being despatched to the Moon. Although reminiscent of the Apollo design, the 16.5ft-wide, 25-tonne Orion spacecraft will incorporate the latest advances in technology in computers, electronics, life support, propulsion and heat protection systems. Nasa wants the new spacecraft to be a versatile workhorse. "Our intent is to keep the destination focusing the design but we are not excluding the possibility of using Orion for other things, such as de-orbiting the Hubble Space Telescope in the 2020s or making a trek to an asteroid," said Jeff Hanley, who manages the agency's Constellation Program. The Lockheed Martin Corporation is the US's largest defence contractor. It also builds commercial and military satellites, and the Atlas series of rockets. Its Orion team includes booster-rocket maker Orbital Sciences, Honeywell, United Space Alliance and Hamilton Sundstrand, which makes space suits, life support and power management systems. The Nasa contract in its initial phase is worth $3.9bn. This covers the design, development, testing and evaluation of the new spacecraft. Further options could be worth up $3.5bn to Lockheed. US space policy has shifted in the wake of the 2003 shuttle disaster. President George W Bush has called for a new vision that will take humans beyond low-Earth orbit and the International Space Station, to aim to go back to the Moon and on to Mars. Russia and Europe, too, are looking to develop a new human space-transportation system. They are currently engaged in a joint feasibility study that could eventually lead to a rocket and capsule programme that evolves the best aspects of their Soyuz and Ariane technologies. Nasa has earmarked next Wednesday for the launch of the Atlantis shuttle to International Space Station. The mission has been on hold this past week because of stormy weather in Florida, the site of Nasa's Kennedy spaceport.











SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Spañol

500 millones para Gaza

Los donantes internacionales acordaron contribuir US$500 millones para ayuda y reconstrucción de los territorios palestinos, muy por encima del objetivo de US$330 millones fijado por Naciones Unidas. El responsable de ayuda humanitaria de la ONU, Jan Egeland, -que había calificado anteriormente a la Franja de Gaza como una "bomba de tiempo"- se mostró satisfecho por estas



promesas pero insistió que es necesario un nuevo proceso de paz.

La ayuda a los palestinos fue restringida después que el grupo radical palestino Hamas ganó las elecciones el pasado Enero y la ONU había encontrado dificultades para alcanzar sus objetivos.

Tanto Estados Unidos como la Unión Europea congelaron la ayuda a la Autoridad Nacional Palestina debido a que Hamas rechazó renunciar a la violencia y reconocer a Israel. Algunos fondos fueron liberados posteriormente aunque los trabajadores humanitarios insistieron que no era suficiente.

Un parche

Sin embargo, Egeland apuntó que los palestinos necesitan al menos tanta ayuda y fondos como los libaneses, que recibieron US$940 millones.

Un funcionario europeo afirmó que los nuevos fondos son "un parche" para cubrir el problema político de fondo, según señaló Alix Kroeger, corresponsal de la



BBC en Estocolmo. Sirve para ganar tiempo y hacer la vida de la gente más tolerable pero no es una solución, dijo el funcionario. Pese a ello, la ministra de Asistencia Humanitaria sueca, Carin Jamtin, organizadora de la conferencia, calificó el resultado como "fantástico". Jamtin indicó que US$55 millones se destinarán a cubrir el déficit en los fondos de emergencia y otros US$114 se gastarán en ayuda humanitaria. El resto irá a reconstruir la infraestructura y otros proyectos.

Merkel, la más poderosa

La jefa de gobierno de Alemania, Angela Merkel, superó a la secretaria de Estado de Estados Unidos, Condoleezza Rice, como la mujer más poderosa del mundo, afirmó la revista Forbes. El poder cambió de manos después de dos años en los que se impuso Rice, quien en esta ocasión quedó en segundo puesto en la lista que ordena a las cien mujeres con más influencia en el mundo. La ministra de Relaciones Exteriores del Reino Unido, Margaret Beckett ocupa el puesto 29, mientras que Cherie Blair, esposa del primer ministro británico Tony Blair, desapareció de la lista después de haber estado en el puesto 62. Para elaborar esta lista, Forbes toma en cuenta la visibilidad en los medios así como su impacto económico. Las más nuevas Cabe señalar que Merkel no calificó en el listado de 2005, al igual que la presidenta de Chile, Michelle Bachelet y sus homólogas surcoreana y liberiana. Todas



ellas aparecen este año por primera vez. Michelle Bachelet se encuentra en el puesto 17, mientras que la presidenta de Liberia, Ellen Johnson-Sirleaf, está en posición 51, y la primera ministra de Corea del Sur, Han Myung-sook, está en el puesto 68. La lista incluye a la vice premier china Wu Yi, conocida también como la "mujer de hierro", en el tercer lugar. El resto de las diez mujeres más poderosas pertenecen al mundo de los negocios. La número cuatro es la directora ejecutiva designada de PespiCo, Indra Nooyi.

Los pulmones y la ira

La ira puede afectar la función pulmonar, según indica un estudio de la Escuela Médica de Harvard, en Estados Unidos. El equipo de científicos hizo una investigación basada en 670 veteranos militares y encontró que la función pulmonar en aquellos con altos niveles de hostilidad era más pobre, comparada con las personas clasificadas como más felices del mismo grupo. También descubrieron que la capacidad pulmonar se reducía más rápidamente en los hombres más irascibles. El estudio publicado en la revista Thorax afirmó que los resultados de la investigación podrían contribuir al desarrollo



de nuevos métodos de detección y estrategias de prevención de las enfermedades pulmonares. El estudio fue realizado en veteranos militares de entre 45 y 86 años. En 1986, estos fueron sometidos a una serie de cuestionarios para evaluar sus niveles de hostilidad y su estado emocional a largo plazo.

FMI: ¿nuevos socios de "primera"?

La reciente decisión de la Junta del Fondo Monetario Internacional de aumentar los votos asignados a cuatro economías emergentes, ha despertado la esperanza de cambios en una importante estructura de poder de la economía mundial. Sujeto a que la reunión anual del FMI en Singapur ratifique la decisión a finales de mes, China, Turquía, Corea del Sur y México aumentarán su poder decisorio en la entidad. El corresponsal económico de la BBC, Andrew Walker, señala que la decisión del FMI también aumenta el valor de la "cuota de membresía", es decir, de la contribución económica de estos países al Fondo. Sin embargo, agrega Walker, los países en cuestión están felices de pagar esa suma extra, pues eso quiere decir que pueden pedir prestado más dinero durante una crisis financiera y además tienen votos adicionales cuando el FMI toma decisiones.

Pese a que las disputas sobre votos en el FMI son extremadamente raras, informa Walker, eso sólo ocurre porque los funcionarios de la entidad se aseguran de



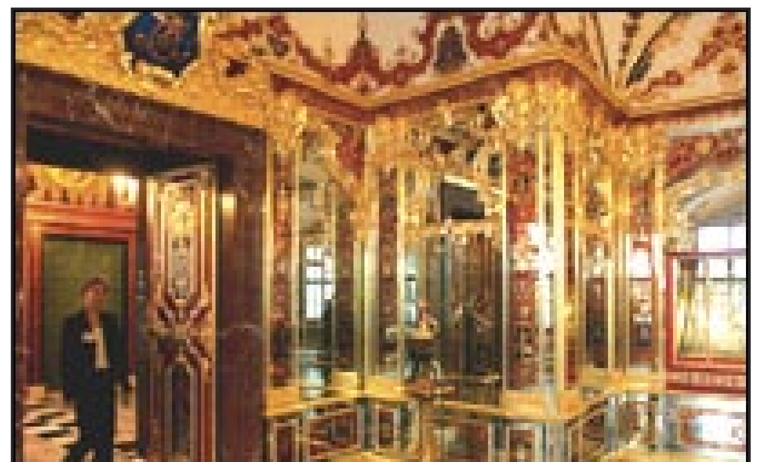
que las propuestas tengan alta probabilidad de ser aceptadas antes de presentarlas a la junta del Fondo. Por lo mismo, declara el corresponsal de la BBC, la distribución de los votos puede afectar la agenda de la Junta.

Ajuste a la historia

El Fondo Monetario Internacional fue creado al final de la Segunda Guerra Mundial como un organismo que prestaría recursos de emergencia a países que enfrentasen crisis económicas temporales. Muchas veces, como parte de esos préstamos, el FMI insiste en que los gobiernos de los países receptores adopten los llamados "planes de ajuste", lo que ha hecho que para sus críticos, el FMI sea frecuentemente asociado con épocas de fuerte austeridad fiscal. Según un reciente informe del diario estadounidense Washington Post , el FMI, dirigido por el español Rodrigo Rato, busca reaccionar a críticas que lo acusan de no haber alterado la distribución de votos entre los países en 30 años, pese a los enormes cambios observados en el crecimiento de distintas naciones durante ese periodo. Por ejemplo, señala el Washington Post , la economía de China ha crecido hasta representar el doble de la Bélgica y Holanda combinadas, pero esas dos naciones juntas tienen 1,5 veces más votos en el Fondo Monetario Internacional que China.



"¡Es tan extraordinaria!"



Una de las más grandes colecciones de tesoros reales de Europa, la "Bóveda Verde" de la ciudad alemana de Dresde, reabre sus puertas este viernes, 68 años después de su cierre poco antes de la Segunda Guerra Mundial. Compuesta por varias cámaras que albergan arte y orfebrería coleccionada por un príncipe sajón del siglo XVIII, la institución ha tenido una historia accidentada.



VENEZUELA

Spañol

Comando Nacional por la Resistencia rechazó investigación contra Globovisión



Oscar Pérez, dirigente del Comando Nacional por la Resistencia, rechazó este domingo el anuncio de la Fiscalía General de la República de abrir una investigación contra Globovisión por el caso de la evasión del líder sindical Carlos Ortega y los oficiales Faría. Criticó que se abra una investigación "contra la directiva de Globovision por informar de manera veraz, oportuna e imparcial sobre lo que acontece en nuestro país". Cree que es una reacción del gobierno ante "el temor de la perdida creciente de popularidad".

Venezuela se integra al Parlamento Centroamericano como observador permanente



Unos 10 diputados de Venezuela se integrarían como observadores permanentes al Parlamento Centroamericano (Parlacen), aunque hasta el momento no está definida la fecha de su incorporación, informaron este domingo fuentes el ente regional. "Vale la pena resaltar que América del Sur volteó los ojos en pro de la integración centroamericana. En ese sentido es hoy el Parlacen el que abandera la integración mesoamericana y de Latinoamérica en general", sostuvo el diputado y vocero del ente regional, Mario Rottmann. Y aunque de momento no está definida la fecha en que podrían integrarse los parlamentarios venezolanos, la misma tendría que oficializarse antes de que se realice la asamblea parlamentaria en Venezuela, donde se designe a los legisladores que vayan a integrar el Parlacen. "Esta iniciativa nace a raíz de la influencia de la globalización. La mayoría de países están volteando sus ojos al Parlacen, que es el abanderado político y social para conformar la integración de Latinoamérica", agregó el parlamentario guatemalteco. Rottmann también indicó que existe interés de Brasil, Ecuador y Bolivia de integrarse al foro centroamericano, pues de acuerdo con él, esto representa una gran ventaja comercial para el Mercosur.

Destituida como jueza Belkys Cedeño



Según aparece señalado en una sentencia de la Comisión de Funcionamiento y Reestructuración del Sistema Judicia que aparece en la Gaceta Oficial número 38.511, la destitución Belkys Cedeño, quien fuera presidenta del Circuito Judicial Penal de Caracas.
La destitución es a partir de una acusación presentada el 29 de julio de 2005 por haber incurrido presuntamente en un "abuso de autoridad" al "dictar ilegalmente una medida cautelar de suspensión provisional de los efectos de una sentencia dictada por una Corte de Apelaciones".
Declara con lugar la acusación presentada por la Inspectoría General de Tribunales, "por considerar que la jueza acusada, al acordar arbitrariamente una medida cautelar de suspensión desacatando la orden de su superior jerárquico". En consecuencia, se "destituye en el ejercicio del cargo de jueza titular de la sala N° 4 de la Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal de la Circunscripción Judicial del Área Metropolitana de Caracas y de cualquier otro que ostente dentro del Poder Judicial".

Jóvenes de COPEI se suman a la campaña de Manuel Rosales

El Subsecretario Nacional de la Juventud del Partido COPEI, Aldo De Santis, anunció este domingo la incorporación de la Juventud Demócrata Cristiana (JDC) al comando de campaña de Manuel Rosales, y también fijó posición sobre la situación de inseguridad y desempleo que viven los jóvenes en Venezuela.
"La Juventud de COPEI en toda Venezuela se ha incorporado al trabajo de la plataforma electoral Venezuela Joven, que dirige a nivel nacional Danny Ramírez y que tiene como objetivo la participación de los jóvenes venezolanos en la campaña de Manuel Rosales". Este grupo está conformado por jóvenes de todos los partidos políticos y organizaciones de la sociedad civil.Los directivos nacionales de la juventud copeyana, así como los directivos regionales y municipales se sumaron al esfuerzo unitario que encarna Manuel Rosales, quien representa una oportunidad para la juventud



venezolana. "Chávez ha cerrado todas las puertas a la juventud del país, las oportunidades para los jóvenes en Venezuela son cada vez menores. Este gobierno ha permitido que miles de jóvenes se perdieran en la droga, en la delincuencia, en la ignorancia y en el desempleo". Señaló el vocero de la tolda verde que según cifras oficiales el 60% de las personas asesinadas en los años de gobierno de Chávez están en el margen de 14 a 30 años, pero también, el 65% de los homicidas se encuentran en el mismo rango de edad.
"El gobierno pretende engañarnos al decir que el país ha evolucionado y que ha mejorado en los últimos siete años, pero lo único que vemos como jóvenes es más retroceso". Asimismo destacó que en lo que va de gobierno han ocurrido 100 mil muertos de los cuales la mitad corresponden a personas menores de 30 años, "y eso ocurre aquí en Venezuela, donde no hay posibilidades para los jóvenes de salir a la calle tranquilos". En cuanto al desempleo manifestó que el grupo de jóvenes que se encuentran sin trabajo ascienden a 450 mil según el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), que equivale al 18.4% de desempleo en los jóvenes, "Cifra que dobla la cantidad mostrada por el Presidente Chávez en el pasado Aló Presidente de un 9.7% de desempleo en general".
"Queremos decir que la población joven venezolana está pasando hambre por culpa del desempleo y no hay una política gubernamental para generar empleo a los jóvenes".

General Alcalá Cordones director de la Academia Militar, Morao Gardona a Casa Militar y Mata Figueroa a la Inspectoría General del Ejército, anunció el presidente Chávez

El presidente de la República, Hugo Chávez Frías, transmite desde desde el Patio de Armas de la Academia Militar de Venezuela su programa dominical Aló, Presidente número 262 por estar de aniversario esta institución castrense. En su recorrido por el Patio de Armas, Chávez interactuó con el comandante del Ejercito, general de división (Ej.) Pedro Antonio Azuaje Apitz y aprovechó para anunciar que el próximo director de la Academia Militar será el general Carlos Alcalá Cordones, actual jefe de Casa Militar.
Alcalá Cordones, le entregará la dependencia que tenía a su cargo al general Jesús Morao Gardona, "muy conocido por todos nosotros, amigo y compañero". El actual director de la Academia Militar, general de división (EJ) Carlos José Mata Figueroa, pasará a ocuparse de la Inspectoría General del Ejército.
El Primer mandatario nacional señaló que esta academia fungió como la "cuna que anidó la revolución bolivariana" a finales de los años 70 y en la década de los ochenta y noventa.
La Academia Militar de Venezuela, fundada el 3 de septiembre de 1810, fue creada por la Junta de Gobierno que se conformó el 19 de abril del mismo año.



HULANDES

Lady Di negen jaar dood



Fans van de Britse prinses Diana hebben bloemen en briefjes gelegd bij de hekken van Kensington Palace in Londen, de voormalige residentie van Lady Di.
Het was donderdag 31 augustus precies negen jaar geleden dat de ex-vrouw van Prins Charles omkwam bij een auto-ongeluk in Parijs.

Edgar Davids geniet op straat

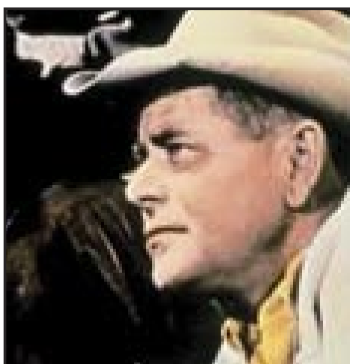


AMSTERDAM - Nog steeds voetbalt Edgar Davids regelmatig op Amsterdamse pleintjes. Met een door hem... ...samengestelde ploeg maakte de prof van Tottenham Hotspur een trip langs een aantal wereldsteden om het daar tegen locale straatteams op te nemen. „De beste straatvoetballers komen niet uit Zuid-Amerika, maar uit Nederland.'' Hij heeft geen zonnebril op, kijkt niet boos en is helemáál niet kortaf. Tussen de straatvoetballers is Edgar Davids onherkenbaar voor degenen die hem als een norse, soms onuitstaanbare vedette beschouwen. „Voor ons is hij iemand met een groot hart, een echte vriend,'' zegt Jermaine Vanenburg, vermaard straatvoetballer uit Amsterdam. „Als ik zo'n uitbarsting van Edgar op televisie zie, herken ik hem niet. Misschien treiteren ze hem en komt het daardoor, ik weet het niet.'' Djuric Ascencion, een amateur-international, denkt het wel te weten: „Je moet zijn hoofd niet moe maken.'' Edgar Davids loste vorig jaar zomer een oude belofte in. Hij maakte met een stel van de beste straatvoetballers uit Nederland een reis langs steden waar er ook sprake is van een 'straatcultuur': Rotterdam, Parijs, Marseille, Londen en, als hoogtepunt, Rio de Janeiro. Doel was om tegen locale straatteams te laten zien dat 'wij de besten van de wereld zijn'. Davids: „We wilden de mensen wakker schudden. Niet in Engeland, Frankrijk of Zuid-Amerika lopen de beste straatvoetballers rond, maar hier bij ons.''Talpa zendt vanaf zondag een serie uit over de belevenissen van Edgar en zijn vrienden. De beelden die regisseur Marco Grandia maakte, zijn bijzonder. Ze tonen niet alleen weergaloze voetbaltrucs, maar ook aangrijpende momenten buiten het veld. Davids voelt zich thuis tussen de straatvoetballers. „Ik kom zelf van de straat,'' legt hij uit. „Ik heb vroeger met een vriend jarenlang de pleintjes in Amsterdam afgestruind, op zoek naar betere tegenstanders. West, Noord, Zuid, overal zijn we toen geweest.'' Nóg steeds voetbalt de middenvelder van Tottenham Hotspur regelmatig op straat. Als hij in Amsterdam is, belt hij Jermaine Vanenburg en vraagt waar en wanneer er wordt gespeeld.

Davids: „De bewegingen die wij tien jaar geleden maakten, kunnen nu echt niet meer. Maar deze jongens houden me op de hoogte van de nieuwste trucs.'' Speciaal om over zijn zomertrip te praten, is Davids voor een paar uur uit Londen overgekomen. Als hij met een fikse vertraging arriveert, staan zijn teamgenoten middenin het chique restaurant van het World Trade Center op Schiphol in een kring het voetbalspel 'happertje' te spelen. De bal gaat snel rond. Davids sluit zich meteen aan. Pas als de bal niet meer rolt, volgen de innige begroetingen.

Glenn Ford overleden

LOS ANGELES - In zijn huis in Beverly Hills is woensdag, 30 augustus de Amerikaanse acteur Glenn Ford overleden. Hij is negentig jaar geworden. De acteur wist nooit de status van superster te bereiken, maar drukte met zijn verschijning in meer dan tweehonderd films een stempel op de Hollywood-producties in de jaren veertig, vijftig en zestig van de vorige eeuw. Ford maakte zijn debuut als acteur in 1938, maar maakte pas echt carrière na de Tweede Wereldoorlog. Hij speelde in 1946 met Rita Hayworth in de film Gilda en had Bette Davis als tegenspeelster in A Stolen Life uit hetzelfde jaar.
Zijn grootste successen volgden met onder meer The Big Heat uit 1953 en The Blackboard Jungle uit 1955. Opvallend is de grote verscheidenheid aan rollen die hij vertolkte. Oorlog : Ford verhuisde als kind van Canada naar Californië waar hij in 1939 bij de firma Colombia in de filmsector begon. Daar werd in de B-vleugel van de studio's elke vijf dagen een goedkope film gemaakt. Ford speelde er rollen tot 1942. Hij vocht in de oorlog bij de Amerikaanse mariniers en hervatte zijn artistieke loopbaan na de Tweede Wereldoorlog. Ford speelde in 1946 voor het eerst in een dure 'A-film'. Het ging om Gilda van regisseur Charles Vidor, met de actrice Rita Hayworth. Hayworth werd door die film een icoon. Ford zou in vijf films met Hayworth acteren, de laatste was halverwege de jaren zestig. Gilda was een groot succes en hetzelfde jaar kwam de film A Stolen Life uit, waarin Ford speelde naast de actrice Bette Davis. Onderschat: Veel critici meenden dat Ford later werd onderschat. Hij was een vakman waarop filmmakers altijd konden vertrouwen. Ford speelde in talrijke westerns maar werd vooral beroemd door andere films, waarin hij kalme maar intense karakters en/of helden vertolkte. Flop: Na de jaren vijftig kwam de klad in Fords filmcarrière. Hij speelde in steeds minder opzienbarende producties. Een nieuwe versie van een eerder gemaakte film, Cimarron in 1960, bleek een flop en Ford moest het daarna vaak doen met rollen in B-films of goedkopere producties zoals The Four Horsemen of the Apocalypse (1962) en The Money Trap (1964). Huwelijk: Ford leidde een erg teruggetrokken privéleven. Hij is vier maal getrouwd geweest, waaronder een huwelijk dat twee maanden standhield. Het voornaamste huwelijk van Ford, van 1943 tot 1960, was met de actrice Eleanor Powell. Hij laat een zoon na die ook acteur is. Vier maanden geleden eerde Hollywood Ford op een gala ter gelegenheid van zijn negentigste verjaardag. Hij kon daar zelf door ziekte niet bij aanwezig zijn.



Baby in de wasdroger



De 21-jarige Australiër Samuel Siddall is veroordeeld tot acht maanden cel omdat hij de baby van zijn vriendin......in een wasdroger had gestopt. Het dertien maanden oude meisje liep daardoor ernstige brandwonden op aan handjes en voetjes. Toen de baby morste met voedsel werd de man kwaad en liet hij het kind enkele minuten ronddraaien in de wasdroger. Volgens de verdediging wilde hij alleen maar dat de baby lol zou hebben. (AP)

Flatgebouw ingestort in Pakistan



Pakistaanse militairen en vrijwilligers zoeken naar lichamen tussen het puin van een ingestort appartementengebouw in Muree, 65 km ten noordoosten van Islamabad. Het gebouw, dat op de nominale stond voor sloop, stortte in na een eving.

Italianen naar Libanon



Een Italiaanse tank rijdt het strand op in Libanon. De Italianen maken deel van de VN vredesmacht UNIFIL die Israël en Hezbollah van elkaar gescheiden moet houden.Italianen in LibanonDe eerste Italiaanse troepen arriveren op het strand ten zuiden van Tyrus, Libanon. Zij maken deel uit van een contingent VN-militairen die een buffer moeten vormen in zuid-Libanon tussen de islamitische Hezbollah en Israël.

Social

Celebracion di e 15 cumpleaños di Gylrieve Filiciana

Den un Simar completamente yen e hobencita Gylrieve Filiciana a celebra e hecho di a caba di cumpli 15 aña. Felicitacion ta bini especialmente di parti di su mama Caroline, papa Rudi, Jaja, Machi, tanta y omanan. Tambe for di si friendsnan di V-4 Colegio Arubano. Su amigonan en particular cu ta Gymar, Jeffrey, Isha, Antallene, Deanira, Gysoh y Gylionn. Solo di Pueblo tambe ta desea Gylrieve masha pabien cu su cumpleaños y hopi aña mas di bida.



























Social

Sra. vda. Cristina Kock-Dabian a cumpli 90 aña

En conexion cu e di 90 cumpleaños di sra. vda. Cristina Kock-Dabian, mihor conoci como Tintin, tabata tin un tremendo fiesta diasabra anochi na cas di Felis Kock pa celebra e hecho aki. Animacion musical tabata na encargo di un banda y caha di orgel. Un famia hopi grandi a bin hunto pa celebra e di 90 cumpleaños di Tintin, hunto cu amigo y conocirnan.
Solo di Pueblo ta desea Tintin masha pabien y hopi aña mas di bida.

















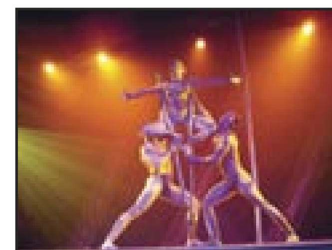




Let's Go Latin, un kaleidoscope spectacular di luz y zonido

STA. CRUZ – E luznan na e Crystal Theater ta briya fuerte. Productor Steve Hudson, e teatro su staff tecnico, incluyendo e «stage hands», specialistanan di luz y zonido, dressernan, bartendernan, hostnan y e empleadonan di box office awor ta yama bon bini na bishitantenan na e di 10 edicion nobo di e show, cu tin bailarinanan, cantantenan y acrobatnan fabuloso, cu e streyanan di e show, cantantenan Gisela Trimon y Angelo Koolman, ambos di Aruba. E presentacion bibo di Let's Go Latin tin tur e entretenimentonan di Las Vegas y ta ofrece un mezcla excitante di musica Latino, disfraznan colorido y baile di energia halto. E diseño extraordinario di luz, segun splicacion di Gerente di Teatro Ariana Ras, a wordo concebi pa un compania di scenario Ingles cu ta yama Innovations Productions, durante un maraton di programacion di 10 dia, net prome cu e apertura. Mientras cu e cortina blauw briyante ta subiendo, esnan presente ta sinti e tension ora cu nan cuminsa scucha notanan di jazz, cual ta permiti e bunita bailarinnan pa subi e scenario, pa un momento di introduccion. E suspenso ta sigui crece te ora cu e musica ta cambia pa e cantica di apertura cual ta compaña pa percusion bibo, riba e scenario. E cast completo ta participa den e presentacion color rose-fel y oro, cual ta pone hunto 4 bailador masculine, 2 cantante, 3 acrobat y 16 bailarin femenino, den un produccion increibel di salsa. Despues cantante Angelo ta invita e publico pa un viahe musical dibirtido door di Caribe, incluyendo Cuba, Puerto Rico, Republica Dominicano y Aruba. E factor di excitacion ta subi cu e acrobatnan increibel, kendenan ta presenta un presentacion intenso y cu coreografia perfecto mustrando berdadero poder di musculo y coordinacion. E acrobatnan William Rodrigo, 28, Alina Leiva, 22, y Dayron Barreto, 22, ta elegante y hopi poderoso. Gisela, e show su vocalista femenino nobo, ta briya den Let's Get Loud, un favorito di JLo. E ta subi e scenario yen di burbuhanan briyante, bisti na rose-fel, su figura bunita acentua pa un faha color plata. Despues Angelo ta duna un dimension nobo na e famoso cantica Maria Maria di Carlos Santana. E ta compaña pa e bailarinnan cu ta presenta un mezcla complica di tango y ballet clasico den body-suitnan preta color plata y preto, presentando un serie increibel di hisamento y biramento. Cu e cantica aki sigur Angelo ta mustra cu e por baila como tambe canta. Un mezcla cayente di Salsa Cubana tropical ta conta cu bailarinnan bisti den disfraznan Cubano tradicional y sexy, cu head-piecenan gigantesco. Cha-cha, Son, Rumba, Conga, Pachanga, Gisela cu su paraplu ta pasa dor di un repertorio completo di musica Latina den solamente un secuencia di baile cual ta wordo sigui di biaha pa un mescla divertido di musica Mariachi cu Angelo y un sesion comico cu participacion di e publico, cu La Bamba & La Cucaracha.. Un cantica inolvidabel cu inspiracion Spaño ta sigui. Tu Amor, un hit di Olga Tañon, ta wordo interpreta pa e bunita Gisela cu bailamento di flamenco, compaña pa batimento di man y tur e drama apropia. Despues di un cambiamento rapido di paña, e clasico bieu di Cesar Portillo de Luz, Contigo en la Distancia hunto cu Angelo, ta wordo presenta pa Gisela cu un ballet lirico Pas de Deux. Un otro cambio di tempo ta yega cu Santo Santo di Gloria Estefan den disfrasnan blauw briyante. E ta trece e show den e publico, unda cu e bailarinnan ta drenta e teatro y ta traha e caminda pa un Tango dramatico unda cu e acrobatnan ta bira solistanan expresivo y romantico. E bulamento y biramento ta converti Alina den un popchi traha di staal! E mucha muher blond bunita y su partner poderoso netchi semper ta electrifica e teatro.

Un Merengue divertido di e leyenda Dominicano Juan Luis y su 440 cu Angelo, ta bira un homenahe pa e inolvidabel Celia Cruz. E luznan y disfrasnan ta haci e show mas cayente ainda pa ora cu e semi-final ta cuminsa, cu un Conga di Gloria Estefan y Miami Sound Machine, dilanti un caya Cubano pinta na man. Den e spirito di *warda e miho pa ultimo*, e acrobatnan ta presenta un otro obra maestral net prome cu e conclusion Carnavalesco. E pieza acrobatico tin inspiracion Africano y ta envolvi subimento, balansamento, colgamento, bulamento y koprol pa halturanan nobo. E final, Aruba su Carnaval yena cu drumnan, fluitnan, mascaranan di cara, confetti y fanfaria ta compaña Jump with Your Towel, Back & Front, China Man y Jumbie, canticanan Carnavalesco Arubiano famoso, den un secuencia impresionante. E musica a wordo pega hunto pa e increibel areglista local Hildward Croes, encarga cu e musica. Janine Huistra, Director di Eventonan, Renaissance Resort, ta raporta cu e produccion nobo tae sun di mas grandi te awor, y cu mas artista, decoracion mas grandi y mas disfraz luhoso ta djis un parti di e sorpresanan cu ta warda esnan cu ta cumpra kaarchi pa e show su 75 minuut di entretenimento di caliber halto. Hopi recomenda, tremendo entretenimento. Special di September: Durante September hendenan local por cumpra nan kaarchinan pa solamente 10 Florin pa persona; un show y cena conhuntamente cu L.G. Smith's Steak & Chop House tambe ta wordo ofreci, pa solamente 75 Florin pa persona.



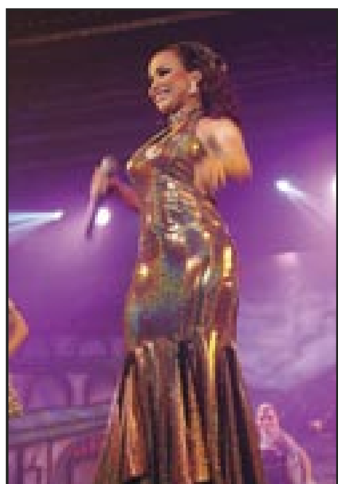


















Orange Grove competiendo den e gran final di e "Grolsch Grote Prijs" diasabra dia 16 di September 2006 na Ekko, Utrecht, Hulanda.









STA. CRUZ— Grolsch Grote Prijs ta e competencia pa bandanan di mas grandi na Hulanda, mil banda a registra pa competi y awor 12 banda a keda pa bay final…Y Orange Grove ta un di nan!!!!

E musiconan ta :

- Quincell Adolphin (bass) - St. Maarten
- Michael Maidwell (lead vocals) - St. Maarten
- Roel Calister (drums) - Curaçao
- Bruce Harms (rhythm guitar) - Aruba
- Danny Fuljhari (lead guitar) – Suriname

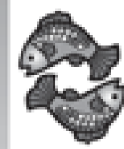
Click ariba e link y vota pa nan y sostene nos hendenanhttp://www.grolschgroteprijs.nl/stemmenhf?a=categorieOrange Grove ta un banda di Reggae hopi conoci na Hulanda y tambe na Aruba y Antiyas. Na aña 1996 Orange Grove (OG) a ser funda pa e hobennan Micheal (White Mike) Maidwell cu por cierto a forma parti di e banda Honeypot y Jacob (Kobe) Streefkerk cu ta e actual lead guitarist di Intwine. OG ser funda ora cu e dos bon amigonan aki a bay studia na Hulanda.1999: e actual basista di Intwine, Edsel (Touche) Eusebius, a join OG hunto cu Jasmir Abdul Hamid, Casper y Micheal Gibbs.2000: un di nan canticanan, These Days a yega na number 2 riba e mp3.com reggae charts y keda pega den e Top 10 pa un aña largo.2001: Roger Peterson e cantante Principal di Intwine a integra den OG como e segundo "lead vocal" como tambe e actual drummer di Intwine, Rocheteau Mahuwallan, Edsel, Micheal y Jacob a topa cu Roger y Rocheteau den tempo di nan estudio na Rock Academy na Tilburg. 2002: OG a bay back na su forma original cu su cantante principal Micheal y Roger a forma su grupo Intwine hunto cu Jacob y Edsel. Intwine pronto a haya popularidad y a haya un "record deal". Y asina Orange Grove mester a busca musicantenan nobo.2003: Micheal a join e banda Arubano Honeypot colaborando cu nan riba e isla di Aruba pero mientras tanto e tabata colabora cu Intwine tambe pa nan proximo album.2004: Micheal a sali for di Honeypot cu plan pa reforma Orange Grove. Den cuminsamento di aña nan tabata e 'opening act' pa Intwine na Paradiso, Amsterdam. E banda tabata consisti di basista Jerrel, drummer original Micheal Gibbs y guitarista Danny Fuljhari. Danny a join e banda poco dia prome cu e 'gig' na Amsterdam. Y poco despues e keyboardist y compositor Nauwshaad Abdulez a ser añadi na e grupo cual e hunto cu Micheal a scirbi e cantica "Cryin' for what you don't got".2005: obviamente pa por a hiba e banda na un nivel mas halto, a requeri mas ora y disciplina di tur hende di e banda. Pero pa algun di nan no tabata posibel pa haci tal sacrificio y pesey mester a haci un paar di cambio. Jerrel a ser reemplaza pa e basista hoben di St. Maarten, Quincell Adolphin y Micheal Gibbs a ser reemplaza pa un otro drummer di Curaçao, Roel Calister. Den zomer 2005 despues di tur cambio y reorganizacion, OG finalmente a bira un team solido consistiendo di Roel Calister (drums), Quincell Adolphin (bass), Danny Fuljhari (guitar), Michael Maidwell (vocals) and the latest addition, Bruce Harms on guitar. Despues di un paar di toca chikito pero exitoso, tur cos ta mustra bon pa Orange Grove. Recientemente nan a firma un deal cu BMG Publishing y ta trahando pa graba nan promer album. http://www.orangegrove.nl/OG/index.html - official website

Horoscope

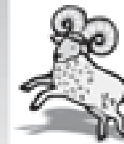
SOLO DI PUEBLO DI DIA



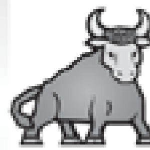
Aquario: 20Jan.-21Feb.
E bon elogio cu bo tuma cubo lo wordo bon ricibi y lo ponebo den bon gracia di tur hende pa e proximo aña. Bo consideracion lo wordo recorda y areglonan di problemanan haci lo wordo aprecia "on the long run." Number: 10.



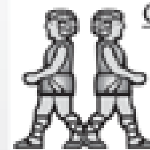
Piscis: 21Feb.-20Maart.
Haci areglonan di ultimo ora na bo inversionnan. Un contracto cu bo tabata pendiente di dje probablemente lo bo tin cu tene na cuenta prome cu fin di aña. Pone tur cos pretor iba blanco. Tene cuidao, contratiemponan menor por tenebo atras. Number: 19.



Aries: 21Maart.-19April.
Lo bo ta di paranda for di mainta te anochi. Tuma tur loke bo por y scucha e opcionnan ofreci. Un famia mas bieuw lo haci algo special p'abo. Placa por wordo traha. Number: 21.



Tauro: 20April.-20Mei.
Lo bo ta inclina pa purba di fit demasiado durante dia. Un famia bieuw lo tin mester di bo ayudo na ultima ora. Prepara pa laga otro persona tuma encargo di cosnan cu bo no por completa bo mes. Number: 32.



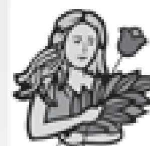
Geminis: 21Mei.-20Juni.
Comberti esaki den un dia yena cu divercion. Un tiki extra mimo of compras lo lagabo sinti bo mes mas mihor riba bo mes. Mescla negoshi cu placer. Number: 36.



Cancer: 22Juni.-22Juli.
No tur hende lo bay di acuerdo cubo awe. Enfoca riba bo mes y lanta bo propio spirito. E hendenan mas cerca dibo, lo no compronde bo necesidadnan. Relacion por ta dificil. Number: 40.



Leo: 23Juli.-22Aug.
Bo por logra haya tur cos tuma na encargo di otro y bo por ta bon na caminda pa dealnan nobo, conceptonan nobo y maneranan nobo pa haci bo cosnan. Considera un biahe chikito, si esaki lo yudabo logra mas ainda. Lo bo kier inclui un hende cu realmente bo gusta den bo plannan. Number: 7.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo lo tin cu duna otro e beneficio di duda. No ta tur hende lo kier haci cosnan na bo manera. Si bo ta un hende dificil, un hende cerca dibo lo no kier contabo e berdad completo. Number: 15.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Amor, emocion y socialisa lo ta riba top di bo lista awe. Papia manera e cos ta y lo bo yuda evita cualkier problema den futuro. Esaki lo ta un dia perfecto pa bo comparti cu e hende cu realmente bo ta adora. Number; 23.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
No laga bo cambio di beis trecebo den problema. Mantene bo mes na bo promesanan y duna tur cu tin si bo haci e cosnan corecto. Mientras cu bo ta consistente, lo bo keda mantene e control. Number: 29.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Bo por haya tur loke bo kier, mientras cu bo ta bayendo den e bon caminda. Forza of bira cabezura no ta e contesta. Usa bo cabez y hunga sabi cu esnan rond di bo. Number: 34.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Lo bo ta emocional y ta cambia di decision hopi riba bo asuntonan personal. No laga cualkier persona confundibo riba loke bo por y loke bo no por. Sigui bo curazon. Un encaprichamento lo hincabo den problema. Number: 41.

Ta Huur

Apartamento completamente renoba
Cu su camber apart
No muebla, awa y cable inclui
Adres Seroe Blanco # 48
Tel: 5824468 of 5882686

Ta Bende

Chevrolet Blazer 1991
Airco / ATM / 2WD
4 porta / Tinted Glass
Afl. 3900,-
Priojs ta discutibel
Pa mas informacion
Yama tel: 5677582

Flip's Snack

Tel: 5847355
Weekend Special
2-3 September 2006
Comcomber Stoba y Mix BBQ

Baranca di Yerba ta presenta:

Diadomingo 3 di September 2006
Bandanan: Happy Band hunto cu Humphrey y su Grupo BA-DU
Caha di Orgel: "Nos Ana Rosa"
Hora: 5'or pa 11'or
ENTRADA GRATIS

Ta Busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca

Mas Construction General
Lucianitastraat 6
Ta busca
Helper Constructie
Tel: 5823402 / 7329462

Ta busca

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

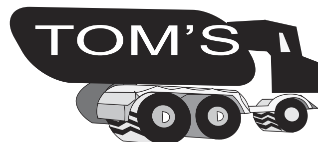
CURSO BASICO

Pipefitter / Pipefabricator y Isometric drawing

Den e di tres siman di September 2006 (18) ta cuminsa cu e curso aki
Ultimo dia di e curso lo ta dia 18 di September 2006 cu un test
Costo di e curso ta Awg. 450,-

Pa mas informacion of pa inscribi yama tel: 5666844 entre 9:00am pa 5:00pm
(No tin problema pa esnan cu ta papia spaño, e curso ta wordo duna den Papiamento y Ingles)

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Dilailah Beauty Clinic

Ta ofrece curso di huña
- Huña acrylic hars / Tip hars
- Diseño basico
- Diseño avanza

Awor tambe por siña y gana placa den poco dia.
Yama awe mes na cel: 730-3327 of 582-3872

TA BENDE

DELL Computers
Flat Screen Monitor
2.53 GHZ,256 MB
Intell Pentium 4
Windows XP
Awg. 1,350.=
Ta inclui
LOGITECH WEBCAM

NESCAFE VENDING MACHINE
8 COFFEE MIX FLAVORS
Awg. 1,000.=

COMPUTER/PRINTER DESK
AWG. 100.=

DELL Server
Power Edge 1600SC
with 15" MONITOR
3.99 GB/ Windows 2000
Awg. 1,500.=

PANASONIC
CD STEREO SYSTEM
DOLBY DIGITAL
5 CD CHANGER
CASETTE PLAYER
2 SPEAKERS
Awg. 300.=

LESSENAAR DI PALO
AWG. 150.=

FIRST COME FIRST SERVE!!!

PA MAS INFORMACION YAMA 7444340

Ta Mester

Marlon's Garage

Elektro Monteur
Pa mas informacion
Tel: 5837757
Koningstraat #60
Pasa personalmente

Tin Mester

P.A.S.C.O.

Metselaar
Pasa personalmente
Tel: 7401521
Moko #36 B

Ta Busca

Arubian Garden N.V.
Sabana Basora 196
Ta busca
Tuinman
Tel: 5852906

TICO WESTER VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1	3576	5135	6011	4246	4931
2	1483	2858	6148	SUPER 4	SIGNO
3	6235	2281	4003	3331	Cancer

LOTTO DI DIA: 01 08 15 20 23

LOTTO: Letter Joker

STO. DOMINGO

TOP 95



Mariska Boekhandel

BACK to SCHOOL

Ta invita bo pa pasa serca nos, asina nos juda bo bay school bek bon prepara.

Entrante 15 di July 2006 lo tin

15%

Descuento Ariba Compra Cash di ArticuloPa skol.

CLASIFICADO

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado
prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na
Top 95Fm
Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Bende

Un CHEVROLET s-10 1999.
4 cyl., 2.2 l., reg cab.
Den hopi bon condicion.
Prijs Awg.12.500,- (discutibel).
Tel. 593-4123

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator

TaBusca

Huchada N.V.
Santa Cruz 328
Tel: 5858801
Ta busca
Bakkerhelper
(Hulpbakker)
Schoonmaker
Verpakker

Ta Bende

Un CHEVROLET s-10 1999.
4 cyl., 2.2 l., reg cab.
Den hopi bon condicion.
Prijs Awg.12.500,- (discutibel).
Tel. 593-4123



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Bende

Un scooter
Prijs Afl. 900,-
Si bo ta interesa
Yama: 5616611

Baranca di Yerba ta presenta:

Diadomingo 3 di September 2006
Bandanan: Happy Band hunto cu Humphrey y su Grupo BA-DU
Caha di Orgel: "Nos Ana Rosa"
Hora: 5'or pa 11'or
ENTRADA GRATIS

Maraca's

Ta Busca 2 bartender.
Pasa personalmente na Paradera # 24
Tel: 592-8838

Pa remedi di tera

Tel: 740-5428 / 741-8357

Pa Cholesterol
Pa Circulacion
Pa Rion
Pa Tripa Sera
Pa Dolor di Arthritis
Pa Asthma
Pa Ulcera – Tripa – Stoma
Pa Ambei
Pa Prostaat
Pa Noni Juice Fresco

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026



Loke Tempo ta Mustra



Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla y principalmente durante oranan di diamars marduga y mainta por bira temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awasero. Localmente esakinan por ta pisa y compaña pa strena cu lamper. Temperatura halto ta di 33º Celsius y temperatura abao di 27º Celsius. Maximo humdedad ta di 79%. Chens pa awacero mayan ta 30%. Biento: Zwak te modera for di direccion generalmente oost; forza 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Den dia de bez en cuando basta fuerte den rafaga; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo). Situacion general: Potretnan di satelite ta mustra un area di nubia basta extenso riba e parti oost di Caribe, dilanti di un ola tropical ku ta moviendo den direccion west. Ta anticipa cu durante di proximo 24 ora mayoria di e aktividad asosia cu e nubianan aki lo pasa noord di nos region. Sinembargo, lo bay tin momentonan cu algun nubia lo pasa riba nos islanan tambe y for di esakinan por cay e ora ey algun awaseru local. No por exclui e posibilidad di strean cu lamper.

Centro di deprecion tropikal nr. 6 ta move den direccion noordtwest y e bientonan mas fuerte rond di e centro ta alcanza 55 km/ ora. Na e momentonan aki e sistema aki ta forma peliger solamente pa navegacion. Sinembargo, Servicio Meteorologico di Antiyas y Aruba lo sigui e desaroyonan di e sistema aki cu hopi atencion. Condicion di lama: Lama lo ta calmo cu haltura di olanan riba lama grandi menos cu 1 meter.
Salida di solo: Ta di 6'or y 29 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 49 di anochi.

Rumba ta felicita Wilfrido Castillo pa su logro di AHATA

STA. CRUZ—Rumba ta sinti su mes orguyoso pa e logro di Wilfrido Castillo, pa e reconocimento di AHATA riba dia di prensa. E comunicador destaca conoci pa e produccion na television “Contacto Latino” ta e prome di dicho emisora cu ta produci varios programa manera: La Hora Bravo, contacto Latino y NotiRumba noticiero na Spaño cula e ta eherce cu hopi profesionalismo y popularidad. Masha danki AHATA.





HULANDES

Egyptische international overlijdt bij training



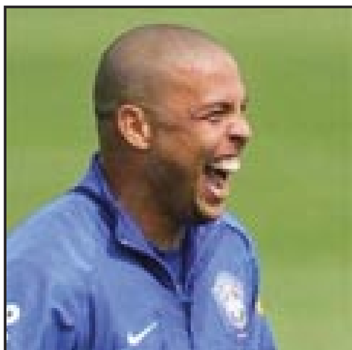
CAIRO - De Egyptische international Mohamed Abdelwahab is donderdag overleden tijdens de training met zijn voetbalclub Al Ahli. De 22-jarige verdediger zakte op het veld in elkaar. Hij werd nog wel naar het ziekenhuis gebracht, maar werd voor zijn aankomst al dood verklaard. Abdelwahab stond zo'n 35 minuten op het veld toen hij onwel werd. Het is nog niet duidelijk waaraan hij is overleden.

Krajicek verliest in eerste ronde



De Nederlandse tennisster Michaëlla Krajicek reikt naar een bal tijdens haar wedstrijd tegen de als derde geplaatste Russische Maria Sjarapova. De 17-jarige Krajicek verloor woensdag met 6-3, 6-0 in de eerste ronde van de US Open.

Ronaldo hervat training



MADRID - Ronaldo heeft voorzichtig de training met de bal hervat. Zijn Spaanse club Real Madrid heeft dit zaterdag laten weten. De Braziliaanse aanvaller onderging zes weken geleden in zijn geboorteland een operatie aan de knie. Volgens de woordvoerder van Real Madrid kan er nog geen definitieve datum worden vastgesteld voor de rentree van Ronaldo. Maar coach Fabio Capello liet vorige week weten dat hij de 29-jarige speler binnen een maand bij zijn ploeg verwacht.

'Lachen mag best, geen gekke bekken'

De klachten stromen binnen over het nieuwe paspoort, maar minister Atzo Nicolaï van Bestuurlijke Vernieuwing... ...denkt dat de 'kinderziekten' snel voorbij zijn. Gemeentelijke ambtenaren zijn volgens hem nog iets te streng bij het beoordelen van pasfoto's. 1. Wel een dramatisch begin van het nieuwe paspoort, hè? „Nee hoor. Er zijn wat misverstanden over de eisen waar de foto's aan moeten voldoen, maar die kunnen we snel uit de wereld helpen.'' 2. Maar het loopt toch niet helemaal lekker als mensen met verkeerde foto's worden teruggestuurd. „Het is natuurlijk vervelend als burgers speciaal vrij hebben genomen om bij het gemeentehuis in de rij te staan voor een paspoort en dan terug moeten voor een nieuwe foto. Maar ik heb de indruk dat gemeenten hier en daar gewoon wat te streng zijn bij de beoordeling van de foto's. Want het is echt niet zo dat je absoluut niet mag lachen. En je hoeft ook je hoofddoek niet af of je bakkebaarden te laten afknippen. Het gaat erom dat je gezicht duidelijk te zien is, zoals het er normaal ook altijd uitziet. Dus geen gekke bekken of een grote grijns.'' 3. Zijn de gemeenten eigenlijk wel goed geïnformeerd? „Ja.



Er zijn zelfs speciale trainingen gegeven met aandacht voor grensgevallen. Wat accepteer je wel en wat niet? Maar het is goed om nu alle gemeenten nog eens te attenderen op de regels.'' 4. Een pasfoto van een baby maken is wel erg ingewikkeld. Kan dat niet anders? „Baby's zijn een geval apart. Ik vind de voorschriften daarvoor ook wel een beetje gedoe. Het hoofdje moet recht worden gehouden, de mond dicht en er mogen geen handen zichtbaar zijn die de baby ondersteunen. Maar hierover zijn internationale afspraken gemaakt. Het is belangrijk dat we ons daaraan houden zodat we toegang kunnen krijgen tot andere landen.'' 5. Niks aan de hand dus eigenlijk, zegt u? „Ik overleg wel met de drukkerij omdat sommige foto's te flets zijn. Dat mag niet. Je hebt voor het paspoort betaald, dus moet het goed zijn. Overigens is maar 1,5 procent van de foto's door de Sdu afgekeurd. Dus dat valt wel mee.''

Ryanair maakt bellen tijdens vlucht mogelijk

LONDEN - Passagiers van de Ierse luchtvaartmaatschappij Ryanair kunnen vanaf medio volgend jaar tijdens de vlucht met hun mobiele telefoon bellen. De prijsvechter heeft daarvoor een overeenkomst gesloten met OnAir, dat volgend jaar alvast vijftig vliegtuigen geschikt maakt voor mobiel bellen. De rest van de toestellen van Ryanair volgt later. Ryanair wordt naar eigen zeggen de eerste Europese luchtvaartmaatschappij die het mogelijk maakt om op grote hoogte te bellen, zo meldde het bedrijf woensdag. Bij veel vervoerders is het gebruik van een mobieltje in het vliegtuig



nog verboden. Lang is gedacht dat een gsm de boordapparatuur zou kunnen storen, maar uit diverse onderzoeken is inmiddels gebleken dat het wel meevalt met de storing. Ryanair verwacht dat de dienst over enkele jaren winstgevend is. De kosten van een gesprek zijn ongeveer even hoog als mobiel bellen in het buitenland.

KLM begint volgend jaar een proef met mobiel bellen aan boord van een vliegtuig. De luchtvaartmaatschappij wil vooral kijken wat reizigers vinden van bellen tijdens de vlucht. Er zijn volgens het bedrijf reizigers die bijvoorbeeld naar hun werk willen bellen, maar ook passagiers die van hun rust willen genieten. Het gebruik van een gsm is volgens KLM geheel veilig.

Chavez: Castro herstelt goed

CARACAS - De Cubaanse leider Fidel Castro die al vijf weken in het ziekenhuis ligt als gevolg van een darmoperatie, herstelt goed. Dat heeft Venezolaanse president Hugo Chávez vrijdag gezegd na een kort bezoek aan zijn linkse strijdmakker en voorbeeld.„Vanmorgen hebben we twee uur gepraat. Hij is echt aan het herstellen'', aldus Chávez die in Cuba een tussenstop maakte op weg naar huis na een rondreis langs onder meer China, Syrië en Angola. De ontmoeting tussen Chávez en de 80-jarige Castro werd door de Cubaanse televisie uitgezonden. De televisie liet beelden zien van Castro in zijn ziekenhuisbed. Chávez reisde drie weken geleden ook al naar Havana voor een ziekenbezoek aan de Cubaanse leider.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente na edad di 75 ana.



Sra. Vda. Francisca Tromp-de Cuba

Mihor conoci como " Makita "
1931-1931-1931- 03-09-2006

Na nomber di su

yiunan: Angelico (Coco) Tromp esposa
Nulvis Tromp y yiunan
Beatrix y esposo Pedro Bislip y yiunan
Hubert y esposa Rose-Mary Tromp y yiunan
Bernadette y esposo Tyrone Hamlet y yiunan
Astrid Tromp y yiunan
Roland Tromp y yiunan
Vdo. Johnny Ras y yiu

rumannan: Juliana de Cuba
Juanita esposo Benny Britten y yiunan

nieto y nietanan: Richard Bislip, Ghislaine Dabian y yiu
Jamila y esposo Kenrick Bradshaw y yiunan
Lissandra Bislip, Frank Vos
Jeandira, Geraldine, Gilbert Tromp
Tamara Hamlet, Ricky Navas
Rudolf Hamlet
Giomar Lares
Anuar y Jossy y yiu
Nelia Croes, Victor Vrolijk y yiunan
Daniel, Camila Tromp
Sheandrick, Sheanday Tromp
Kimberly Ras, Ryan Maduro y yiu

bisanieto y bisanietanan: Jolanda Britten y yiunan
Mildred Briten y yiu
Mayra de Cuba y esposo y yiu
Junior Britten na Hulanda

swa y cunanan: Jose y Rica Tromp y yiunan
Sra.Vda. Aura Tromp y famia
Sra.Vda. Berta Danies y famia

amiga di cas: Gladys y Johnny Navas

suegra y suegronan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cunanan, Ihanan, bisina y conocirnan y demas famia: de Cuba, Tromp, Bislip, Hamlet, Lares, Bradshaw, Dabian, Britten, Danies, Ponson, Muyale, Brokke, Donata, Kelly, Ras, Arends, Kock, Oduber, Maduro, Vrolijk, Stamper, Gomez, Rasmijn, Emers, de la Cuz Candelo, Eduardo, Webb, Navas y Saiton.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual **diabierna 8 di September 2006** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera.**
For di **12'or pa 1'45 di merdia** e resto mortal lo ta reposa na cas **Jaburibari # 23-G**
Despues for di **2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera**
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Radha Soami

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved father:



Mr. Tarachand Gulabrai Daswani

better known as: "Taro – Kakan"
who passed away on the September 4th, 2006 at the age of 78

Left to mourn are his:

sons: Mr. Shanker and Kamini Daswani and family
Mr. Raj and Shilpa Daswani & family

daughters: Mrs. Jaya Prakash Nihalani & family in Surat, India
Mrs. Kavita Gopi Bhawnani & family in Banglore, India
Mr. Mrs. Tulsidas Nandwani and family
Friends, relatives and Daswani Bradri

The cremation will take place on **wednesday September 6th, 2006 in Curaçao.**

Opportunity to express condolences to the family and pay last respect to the late Mr. Daswani will be **today, Tuesday September 5th, 2006 from 12 o'clock noon to 2 pm at Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105.**

Señor ta mi wardador, pues mi tin falta di nada

A fayece cristianamente

Sr. Frenklin Vicente Rosalia

Na edad di 61 ana

Na nomber di famia Rosalia na Curacao

Su amigonan na Aruba: Sra. Rita Dirks y famia
Xiamera Dirks
Jedina y Sarki Forrero
Maricela y Maikel Croes
Carlos Dirks
Tito

y demas famia: Rosalia, Dirks, Forrero, Tromp y Croes
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diarazon, 6 di September 2006**
Pa **11.or di mainta** saliendo for di **Funeraria Zepp Wever** pa **Santana catolico den Caya Ernesto Petronia.**
For di **9.or di mainta** e resto mortal lo ta reposa den **Funeraria Zepp Wever den Caya G.F. Betico Croes # 216.**

" Vader, rust nu maar uit in vrede na al uw zorgen aan ons te hebben besteed. U heeft uw taak méér dan volbracht."

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:

Dhr. Albertus Theodores Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud colleges van het "Korps Politie Aruba" (1946-1974) als **Bill**

Datum en plaats van de begrafenis zal later bekend worden gemaakt.

Gelegenheid om de familie te condoleren **woensdag 6 September 2006 van 7 tot 9 uur 's avonds bij Mementomori Funeral Home.**

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Voor altijd op "Jouw Eiland"
Lieve schat we zullen je missen!

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Jacoba "Coby" Goebert-Duinker

¤ 31 - 01 - 1930 † 02 - 09 - 2006

Weduwe van Pieter Cornelis Goebert

Namens haar:

zussen: Hannie Hubert-Duinker
† Wil Simons-Duinker

Neven, nichten, vrienden en kennissen op Aruba en in Nederland.

De begrafenis vindt plaats op **woensdag 6 di September 2006**
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van **14:00 tot 16:00 bij Mementomori Funeral Home te Arendstraat 105.**
Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het algemene begraafplaats te Sabana Basora.

I am sure that neither death, nor life, nor angel,
Nor principalities, nor power, nor things present
Nor things to come, nor height, nor depth,
Nor anything else in all creation,
Will be able to separate us from
The love of God in Christ Jesus our Lord

Whit deep sympathy we announce the passing away:



Ms. Sylvia Lendore

Better know as "Joyce"
Born on December 7th, 1923
And entered eternity;
September 3rd, 2006

Date and Place of the funeral will be announced in due time

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa"
Psalmo 23 vers. 1, 2.

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento

cristianamente di nos estimado esposo, tata, abuelo y ruman:



Mario Walther Arends

Miho conoci como "Mario of Mai"
Taxi #377
*13 April 1938+2 September 2006

Na number di su

esposa: Sandra Arends – Seute

yiunan: Indra Arends y Etienne de Lannoy
Michael "Jr" Arends na Hulanda
Lisandra y Eduard "Edje" Griffith-Arends

nieta: Kehdy "Popo" Griffith

rumannan: Lidia y Bruno Werleman Arends
Mirna "Ina" y Andres Franken Arends

swa y cuñanan: Sra. Mary Tarchetti-Seute y famia na Caracas
Sra. Vda. Jenny Arroyo-Seute y famia na Caracas
Sr. Franklin "Frank" Seute Jr y famia
Sr. Louis Seute y famia na Hulanda
Sr. Anthony Seute y famia na Miami
Sra. Barbara Castro–Seute y famia na Bogota
Sr. Robert Rasmijn y famia na Alemania
Sr. Freddy Rasmijn y famia

sobrino y sobrinannan: Kenneth Arends na Hulanda
Gina y Robby Burleson Werleman y famia
Giovanni y Nerissa Werleman y famia
Igmar y Judella Franken y famia
Merrely Franken y Ayrton

Andre y Kinsasha Franken

Suegro y suegranan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan y demas famia:

Arends, Seute, Griffith, de Lannoy, Werleman, Franken, Koolman, Burleson, Hassel, Maduro, Van Der Bliek, Haakmeester, Lacle, Lin,Wouters, Henriquez, Rasmijn, Noguera, Posner, Croes, Djarkasi, de Kort, Thijsen, Gibbs y demas famia, amigo y conocirnan, coleganan di Taxi, amiga y amigo nan na Curaçao, Boneiro y den exterior
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranzon, 6 di September 2006 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta** y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta .

E resto mortal di **"Mai"** lo ta reposa for di **2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**
Adres pa condolencia ta dialuna 4 September 2006 y diamars 5 September 2006 for **di 7'or pa 9'or di anochi na** Savaneta **# 240.**
Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Joe Isacsoon e ganador di e premio cantante mas malo den Grammy's diahuebs pasa durante Sing and win



STA. CRUZ--Manera tur siman diahuebs Grammy's tin su competencia di karaoke Sing and Win (Canta y Gana). Den e tremendo competencia aki tin premio pa e 'worst and best singer'.Grammy's ta regalando diferente premio riba e anochi aki, cual esun grandinan ta e cash prizes pa e ganador di best singer y e ganador di worst singer. Siman pasa Joe Isacsoon cu ta bishitando nos isla for di Texas USA a gana e premio di e cantante mas malo. Joe a bisa cu el'a bira masha contento mes ora el'a haya sa cu Grammy's tin su competencia di Sing and Win riba diahuebs ya cu e ta gusta canta karaoke. Momento cu Joe a subi y a cuminza canta Sweet Caroline tur hende a disfruta y a ripara cu Joe ta e worst singer di e anochi e. Despues cu Joe a ricibi su premio di $50 el'a laga sa cu semper el'a gusta canta pero canto nunca no a gust'e. Asina el'a sigui canta malo pasa bon den Grammy's. E ganador di e best singer tabata den man di Emily Brady di Connecticut. Emily a impresiona tur hende cu su voz angelical cantando "Unbreak my heart". Emily a bay cas contento cu su $100. E ambiente e anochi aki a sigui na unda tur hende presente a canta karaoke y baila mientras otro ta cantando.Prepara bo e siman aki pa waak kende ta bay hiba e premio di 'the worst singer' y 'the best singer' den Grammy's su 'Sing and Win'.





Youth Conexxion

K.Y.O. KOOL and ORIGINAL

K.Y.O Kool Young and Original ta e grupo cu pa varios aña caba ta deleita e pueblo di Colombia y tur esnan cu ta gusta bon musica e grupo aki ta un grupo cu ta toca Reggaeton Dance hall reggae y mas e cantante principal y esun encarga cu e banda ta William Francis Bowie mihor conoci como Billy Francis, Kyo ta un grupo cu hopi energia y ora nan ta riba escenario nan ta pone hende bailay goza actualmente un cantica hit di nan ta 'Se me escapa de las manos', Sola & Dance Hall party, diasabra cu a pasa nan tabataden concierto na Colombia cu Rakim & Ken Y.Billy a bisa nos di Solo di Pueblo cu e concierto tabata hopi bon mes, hopi hende a asisti, un publico di 45 mil hende presente.







